

ZA LEPŠE BIVANJE ZAPORNIKOV *Stran 9*

V PIRANU JE BILA ODLIČNA BOLNIŠNICA *Stran 3*

DROGA PREJELA OKOLJSKI CERTIFIKAT *Stran 4*

V LUCIJI ZAPIRAJO LOKALE *Stran 5*

Pobratenje Pirana z Indianapolismom



Obisk 8-članske piranske delegacije v Indianopolisu v zvezni državi Indiana (ZDA) ocenjujejo v Piranu kot uspešen. «Doživeli smo zares topel sprejem pri tamkajšnjih Slovencih in pričakujemo tudi



veliko koristnega sodelovanja na področju šolstva, kulture in turizma», je na novinarski konferenci povedala županja Vojka Štular. Ob tej priložnosti sta župan mesta Indianapolis gospod Bart Peterson in županja Občine Piran Vojka Štular 2. septembra 2001 v Indianopolisu podpisala listino o pobratenuju. Predstavniki lokalne oblasti iz Indianopolisa bodo predvidoma vrnil obisk Piranu že za letošnji občinski praznik, 15. oktober.

Kdo bo Slovenka leta?

Revija Jana bo v začetku oktobra pričela s tradicionalno akcijo izbora Slovenke leta 2001. In katera lahko pričakuje ta laskavi naslov? Bo to morda izolska županja Breda Pečan, ki je s svojim delom letos močno zaznamovala napredek svoje občine, so sporočili pobudniki.

ŽIVLJENJSKI KROG
zavarovalnica triglav

fotooptika RIO
EXPRESS OPTIKA
IZOLA

Kar je čisto in jasno je resnično!

Popolna oskrba vida
Za vaše oči Fotooptika Rio poskrbi!

Ljubljanska 24, IZOLA Tel.: 64 00 500



Stolpnica tik pred sesutjem

Črni torek za ZDA

Doslej neznan teroristi so se 11. septembra 2001 nekaj pred 9. uro po tamkajšnjem času hudo znesli nad Ameriko. Že prej so grozili, da bo ta največja in mogočna vojaška sila plačala kazen za (iz varnostne razdalje) »lahkotna kazenska« bombardiranja nekaterih evropskih, balkanskih, afriških in azijskih držav. Svet je šokiran in sočustvuje z nedolžnimi žrtvami predvsem v Manhattnu, od koder smo lahko gledali grozljive posnetke kako sta se sesuli dve mogočni 110 nadstropni zgradbi Svetovnega trgovinskega centra. Žal ne moremo mimo dejstva, da so Američani prvič na svojih tleh poskusili grozo, ki jo povzročijo bombe (uporabljena civilna letala polna kerozina), lansirane na nemočne civilne tarče. FOTO: Media Service PU.

V Piranu bodo proslavljali

Letošnji praznik Občine Piran 15. oktober bo zaznamovan tudi z velikim dosežkom – uradno otvoritvijo prenovljene OŠ Sečovlje. Čestitke ob občinskem prazniku za objavo v Primorskem utripu, Obala 125 Lucija, bomo sprejemali do 10. oktobra 2001.

Na sejmu v Celju Dan Slovenske Istre

Občina Izola, Mestna občina Koper in Občina Piran ter Območne obrtne zbornice Koper, Izola in Piran, v sodelovanju s turističnimi dejavniki, pripravljajo v okviru 34. Mednarodnega obrtnega sejma (MOS) v Celju sejemsko prireditve Dan Slovenske Istre, na kateri bo predstavitev kulturno-umetniških in kulinaričnih značilnosti obalnega območja. Zato vabijo, da jih obiščete na sejemskem prostoru v Hali L št. 05 ter tudi na uradni predstavitvi obrti in turistične ponudbe treh obalnih mest, v sredo, 19. septembra 2001 ob 11. uri na osrednjem prireditvenem prostoru sejmišča v Celju (osrednji atrij med halami A,B,D, in E). MOS 2001 je odprt od 14. do 23. 9. 2001.

40 let Nacionalnega inštituta za biologijo v Ljubljani

Slavnostna prireditve, katere pokrovitelj in častni gost je bil predsednik republike Milan Kučan, slavnostna govornica pa prof. dr. Lucija Čok, je bila v četrtek, 13. septembra 2001 ob 18. uri v prostorih Biološkega središča v Ljubljani. Udeležence je pozdravila direktorica inštituta prof. dr. Tamara Lah. Podelili so tudi častne nagrade.

Ob jubileju Nacionalnega inštituta za biologijo (NIB) so sodelavci inštituta pripravili kratek posvet o biodiverziteti v Sloveniji, predstavili so institucije z večletnimi raziskavami biotske raznovrstnosti in odprli razstavo naravoslovnih fotografij doc. dr. Antona Brancelja. Pred svečanostjo v prostorih Biološkega središča na Večni poti 111 v Ljubljani je bila tudi novinarska konferenca. Nacionalni inštitut za biologijo je bil ustanovljen leta 1961 kot univerzitetni inštitut in tesno povezan z delovanjem tedanjega Oddelka za biologijo Biotehniške fakultete v Ljubljani. V začetku osemdesetih let so raziskovalci Inštituta ustanovili neodvisni raziskovalni inštitut. Ta se je leta 1991 konstituiral kot javni raziskovalni zavod. NIB danes sodi po obsegu med prve štiri naravoslovne inštitute v državi in predstavlja najbolj prodoren in najsodobnejši raziskovalni potencial v temeljnih, uporabnih in razvojnih raziskavah na področju biologije. Združuje 92 sodelavcev, od tega 33 doktorjev, 2 magistra znanosti ter 24 mladih raziskovalcev, ostalo pa so strokovni in tehnični ter administrativni sodelavci. Delo poteka v šestih oddelkih inštituta, od tega eden tudi v Piranu. To je Morska biološka postaja, ki jo s težavami dograjujejo in nadgrajujejo izbor ponudbe ter storitev, ker ni pač dovolj denarja.

Moravske Toplice gostitelj 48. GTZ

Letošnji že 48. po vrsti Gostinsko turistični zbor (GTZ) bo 23. in 24. oktobra v Moravskih Toplicah. Pričakujejo okrog 5000 udeležencev.

Gostinci bodo postavili na ogled svoje dosežke v letu 2001 in verjamemo lahko, da bodo ocenili sezono kot zelo uspešno (15 % več tujcev), čeprav ponekod vedo povedati, da so bili turisti zelo varčni, zato se ne morejo pohvaliti z bogato zunajpenzijsko porabo. Verjetno bo turistične in gostinske delavce zanimalo tudi koliko državnega denarja (od 700 milijonov SIT?) je bilo namenjeno za letošnje spodbude za infrastrukturo v tej dejavnosti. Tako kot na vseh dosedanjih srečanjih bodo tudi letos nastopili učenci srednjih turističnih šol, tekmovali bodo recepcionerji, sobarice, natakarji, videli bomo lepe pogrinjke, poskusili izvrsten bograč... Posebnost bo letošnja razstava turističnih spominkov. Nacionalno turistično združenje bo organiziralo posvet z naslovom: S spoštovanjem do izbire.

Izola Predstavili projekt varovanja šol

Na novinarski konferenci v prostorih sejne sobe županje Breda Pečan bodo v torek, 18. 9. predstavili projekt video in fizičnega varovanja šol v občini Izola. O potrebi varovanja prostorov znotraj in okolice šol (mamica?) so govorili tudi na sestanku varnostnega sveta MO Koper, verjetno pa bodo o varovanju šol spregovorili tudi v Piranu.

V Koprju o novi organiziranosti mestne uprave

Župan Mestne občine Koper Dino Pucer in direktorica občinske uprave Dolores Maučec sta v četrtek, 13. septembra na novinarski konferenci predstavila novo organiziranost občinske uprave v Mestni občini Koper ter projekt kakovosti dela uprave. Omenjeno sovpada v pripravo na sprejetje sprememb novega zakona o državni upravi, kar je bilo deloma že predstavljeno na nedavnem obisku ministra za notranje zadeve dr. Rada Bohinca v Koprju.

Gostišče Park

Trattoria - Gasthaus - Inn

PORTOROŽ

Senčna pot 2, 6320 Portorož
Tel.: 00386 05 674 09 50, Fax: 674 09 51

MESEC ŠKOLJK NA GRADELI

MESE DI SETTEMBRE:
FRUTTI DI MARE ALLA GRIGLIA



Dobrodošli v našem novem gostišču, v neposredni bližini Avditorija!

Quicklab

Foto color laboratory
Obala 7, Bernardin, 6320 Portorož - Tel.: +386 05 674-0880
Prvi digitalni laboratorij na Obali
- za prenos fotografije s CD, disketa (floppy disk), SMART Media, Compact Flash iz digitalnega fotoaparata na fotografski papir



Polkovnik Keith R. Laverty

»V Luki ni vojaške baze NATO«

Luka Koper nudi komercialne storitve ameriški vojski na dveh lokacijah. Na eni so tehniki, ki so specializirani za rokovanje z vojaško opremo, ki jo mirovna misija SFOR uporablja v Bosni, druga lokacija (dobro zastražena) se nahaja na kontejnerskem terminalu, na delovišču, kjer vojaško opremo skladiščijo, popravljajo in pripravljajo za nadaljnji transport v ZDA ali v Bosno.



Polkovnik Keith R. Laverty, vojaški ataše na ameriški ambasadi v Ljubljani: »Gre za komercialni posel«. FOTO: Primorski utrip.



Z novinarske konference v Luki Koper

zadeve, v glavnem stvari, ki jih ne počnemo vsak dan. Gre za pretovor kontejnerjev, vozil in druge opreme. V glavnem gre za stvari, za katere smo specializirani in jih znamo dobro opraviti. Sprejeli smo izziv, da v naše pristanišče spustimo tudi nekoliko zahtevnejšo operacijo – v smislu storitev.

Za nevsakdanji dogodek je v slovenski javnosti že nekaj časa izredno zanimanje, saj je prvo, kar človeku pade na misel to, ali smo v Kopru dobili prvo NATO bazo v Sloveniji? Ker so nekateri mediji v svojih ugibanjih pretiravali oziroma »več vedeli« kot vodstvo Luke

Gre za neke nove vrste tovorov, s katerimi doslej še nismo imeli opravka. Poudarjam, gre za poslovne storitve začasnega skladiščenja in pretovarjanja z vozila (tovornjaka, vlaka ali kaj podobnega) na ladjo«. Tudi polkovnik ameriške vojske, vojaški ataše Keith R. Laverty je poudaril je, da gre predvsem za

letališčem v Sečovljah in če bo potrebno. Bodo leteli tudi naravnost v Bosno? Bodo hrupni? Bomo videli ali boljše rečeno slišali. Z dnem, ko bo Slovenija postala članica te najbolj razširjene severnoatlantske vojaške zveze pa tako ali tako ne bo več vprašanje kje in kako bodo v Sloveniji postavljene takšne ali drugačne baze NATO.

Operacije zamenjav vojaške opreme, vojaških vozil, helikopterjev bodo trajale dvakrat letno. Prva naj bi se začela že konec avgusta letos in bo trajala do začetka oktobra », je povedal polkovnik Keith. Gre za pretovor opreme v kontejnerjih, na vozilih ter v paletizirani in nepaletizirani obliki, očem skrito seveda.

Luka Koper d.d. in ameriška vojska poslovno sodelujeta že nekaj let. V tem mesecu pa se je njuno poslovno sodelovanje razširilo na pretovore in servisiranje tudi helikopterjev, ki jih uporabljajo na kriznih žariščih nekdanje Jugoslavije.

Za Luko Koper predstavlja sodelovanje z ameriško vojsko zanimiv komercialni posel, so dejali. Na novinarski konferenci pa kljub vztrajanju novinarjev niso hoteli povedati koliko zaslužka si pri tem obetajo.

Franc Krajnc



Delegacija iz Ljubljane

Koper, so tam že v petek, 17. avgusta sklicali novinarsko konferenco, na kateri so pojasnili določene podrobnosti. Tiskovne konference, ki jo je sklical namestnik glavnega direktorja Luke Koper Vitomir Mavrič, so se udeležili predstavnik Ministrstva za zunanje zadeve Mirko Cigler, zadolžen za področje sodelovanja z Natom, Gregor Zore, sodelavec v Ministrstvu za zunanje zadeve, Slavko Delalut - predstavnik Ministrstva za obrambo, vodja Oddelka za dvostransko sodelovanje, Vlasta Kampuš Fazarinc, državna podsekretarka v Ministrstvu za promet in zveze, Srečko Janša - namestnik direktorja Uprave RS za zračno plovbo in glavni direktor Luke Koper Bruno Korelič, ki je prišlo naravnost z dopusta.

Med visokimi gosti je bil tudi vojaški ataše na ameriški ambasadi v Ljubljani, polkovnik Keith R. Laverty.

Sodelavec Luke gospod Čok je nato na displeju na kratko predstavil projekt logistične baze v Luki Koper. »Sodelovanje Luke Koper z različnimi vojskami poteka že kar nekaj časa. Imamo različne izkušnje z ameriško vojsko in tudi z nekaterimi drugimi. Reči moram, da so se začele odvijati zanimive

poslovno komercialno sodelovanje ameriške vojske z Luko Koper, ki bo zanje opravljala storitve pretovarjanja in skladiščenja vojaške opreme ter tudi orožja, pri čemer bo absolutno poskrbljeno za varovanje in okoljevarstveno zaščito. Ameriškim delavcem – tehnikom in vojakom (50 do 150), ki bodo delali na dveh ločenih strogo varovanih terminalih, bodo v Kopru nudili tudi prenočišče in prehrano. Polkovnik Keith je dejal, da morajo vojaško opremo, ki jo ima SFOR v Bosni občasno tudi zamenjati ali popraviti. NATO za te namene uporablja že kar nekaj jadranskih pristanišč, med drugim tudi na Reki. Pozneje smo izvedeli, da bodo Američani pristanišče na Reki obdržali, čeprav so hrvaški dnevnik pisali drugače. »Slovenci so nam ukradli ameriško bazo«.

Predstavnik Ministrstva za obrambo Slavko Delalut, ki je zadolžen za sodelovanje z NATO je dejal, da je vse kar se dogovarjajo z Američani v skladu s pozitivnimi slovenskimi predpisi.

Vojaško opremo in orožje bo ameriška vojska pripeljala v koprsko pristanišče na civilni ladji. Helikopterji na ladji bodo na primer zaviti v posebne zaščitne folije (zaščita pred morsko vodo). »Ni izključeno, da vojaški helikopterji ne bodo pristajali tudi na portoroškem

Umrl je človek, ki je prvi presadil človeško srce

Znameniti srčni kirurg iz Južnoafriške republike profesor Christian Barnard je umrl na počitnicah na Cipru, star 78 let. Odpovedalo mu je srce. Zadnji intervju, dober teden pred smrtjo, je dal za nemški ilustrirani časopis Bild. Novinarju je med drugim dejal je, da je srčni infarkt najlepša smrt, ki bi jo tudi on sprejel. Pride nenadoma in človek umre brez bolečin. In kot, da bi usoda hotela, se mu je to tudi zgodilo. Dejal je, da resnični sovražnik človeka ni smrt, pač pa občutek brezčutnosti. »Vedno sem živel zelo aktivno. To so bili čudoviti časi. Verjamem v zdravilno moč pozitivne miselnosti. Laži in slabe misli ustvarjajo v človeku napetost, ki se gradi v srcu. Moj kredo: Uživate življenje, kajti srce je treba dolgo zdraviti. Če ni sreče v zakonu je bolje razveza, kajti pomanjkanje sreče in užitek ustvarja negativne pritiske. Christian Barnard je bil vse do svoje visoke starosti tudi seksualno aktiven, »kajti tudi to je pot do sreče«. Specialisti iz Amerike in Južne Afrike so takoj po njegovi smrti v začetku septembra 2001 prispeli na Ciper in opravili obdukcijo. Kot kaže gre zares le za srčni infarkt, saj je bolnišnica na Cipru je zanikala časopisne vesti, da naj bi profesor Barnard umrl zaradi astmatičnega napada.

Sramotilni kamen še vedno v Piranu



Piranski pogajalski skupini kot kaže ni uspelo prepeljati piranskega sramotilnega kamna v sosednjo Izolo in ga predati tamkajšnjim oblastem, da bi nanj privezale izolske nepridiprave. Srednjeveška prisposoba tako še naprej ostaja v Piranu pri akvariju. V Turističnem društvu Piran razmišljajo o obuditvi srednjeveških metod v obliki turistične atrakcije. Tako se že kmalu

Odprto pismo piranski županji

Spoštovana županja!

Sprašujem vas, kaj je z obnovo starega hotela Palace v Portorožu, ki še vedno kljubuje času in čaka na rešitev?

Nekoč, ne tako davno, je mogočni lepoteč bil vreden občudovanja in slovel kot ponos portoroškega turizma. S svojim čarom in razkošjem je bil vreden zaupanja mnogih gostov od vsepovsod. Gostov, ki so se v njem počutili odlično in se spet v njega radi vračali. A danes, ne vem po čigavi zaslugi, tone v prepad pred vašimi očmi.

V toliko več je nedopustna njegova nadaljnja negotovost! Zakaj torej do tega trenutka ni stekla obnova hotela? Po mojem mnenju najbrž zaradi pomanjkanja denarja, a to prav gotovo ni edini razlog. Pri nas namreč denar običajno zagotovimo »pet minut pred dvanajsto«, ko nam voda teče v grlo. A z ozirom na to, da gre za tako pomembno zadevo, bi se sanacija morala začeti že zdavnaj. Občina Piran je seveda kot lastnica stavbe in parka tista, ki naj bi pri tem storila prvi korak (če ga že ni?). Ob tem seveda ne moremo mimo države, ki se v takih primerih vendarle mora izkazati in prispevati svoj delež. Tudi primorsko gospodarstvo ne bi smelo ostati ravnodušno do propadajočega objekta. Spomnimo se primera sanacije koprške Pretorske palače, ki je prav zahvaljujoč razumevanju primorskih gospodarstvenikov in številnih ustanov uspešno prestala desetletno obnovo. Morda primerjava niti ni tako slaba, zato je treba poskusiti.

Razen pomanjkanja denarja so lahko težave tudi pravne ali preprosto subjektivne značaja. Toda, kjerkoli naj bi bili vzroki neizvajanja sanacije hotela Palace, ima po mojem globokem prepričanju vedno prvo besedo občina. Kaj pa odgovornost za tolikokrat izrečeno in zapisano turistično sramoto? Stanje objekta narekuje čimprejšnjo obnovo, da bi rešili to, kar se rešiti da. Velika škoda bi bila, če bi ob tem zamudili en sam dan!

Šime Sučić, Koper

Nekateri vozijo prehitro

Še nedolgo tega je nekdo preveč pritisnil na plin, zaoral čez robnik in z avtomobilom tresčil in portoroško ulično svetilko, ki so jo že postavili. (FOTO: Primorski utrip)



MORJE RADIO 93.4 MHz

Zamejstvo

Šolarji 17. septembra spet v šole

Glavni ravnatelj deželnega šolskega urada Furlanije-Juljske krajine Bruno Forte je objavil koledar šolskega leta 2001/2002.

Državne šole vseh vrst in stopenj ter državni otroški vrtci bodo po poletnih počitnicah spet odprli svoja vrata 17. septembra.

Svojo odločitev je sprejel po ugodnem mnenju deželnega ravnateljstva za izobraževanje in kulturo, izvršnih odborov pokrajinskih šolskih svetov in odgovornih šolskih uradih.

Božično-novoletne počitnice v zamejstvu se bodo začele 24. decembra ter bodo trajale do vključno 5. januarja 2002. Velikonočne počitnice se bodo začele 28. marca 2002 in bodo trajale do 2. aprila 2002.

Pouk se bo leta 2002 zaključil 8. junija. Državni izpiti se bodo začeli 19. junija, 30. junija pa se bodo zaključile vse didaktične dejavnosti v otroških vrtcih.

Do konca junija se bodo zaključile tudi vse druge dejavnosti (ocenjevanja in izpiti) na osnovnih in nižjih srednjih šolah, piše Primorski dnevnik.

102'8

RADIO TARTINI PIRAN

☎ 05 6730 081

☎ 05 6730 085

✉ radio-tartini@siol.com

lahko zgodi prangerijada. Le tega se še ne ve, koga bi lahko sploh privezali za sramotilni steber, saj so vsi Pirančani dobri in pridni ljudje.

V Piranu je bila odlična bolnišnica

Srečanje nekdanjih zaposlenih v bivši bolnišnici Piran (20. 9. 2001 v hotelu Marko v Portorožu) je tudi priložnost za osvetlitev spomina na cenjeno poslanstvo te zdravstvene ustanove, prizadevne zdravnike in medicinsko osebje. O tem govori Rafael Dodič, poznavalec zdravstvene problematike, nekdanji tajnik v zdravstvu, občinski svetnik Občine Piran.



Rafael Dodič: »Bolniča v Piranu je bila pojem odličnega zdravstva.«

Piranska bolnica (tako so jo imenovali) je morda za vedno (ali pa tudi ne?) zaprla svoja vrata že pred 13 leti. Stavba je nekaj časa samevala, skoraj propadla. Njena usoda še danes ni dokončno znana, nekdanji tamkajšnji zdravstveni delavci pa jo kljub vsemu nosijo v lepem spominu.

»Nekdo je rekel: Podobo, vrednost in ugled dajejo posamezni dejavnosti predvsem ljudje, ki v tej dejavnosti delajo. Noben blišč ali bogastvo tega ne morejo zaslepiti. Za tiste, ki so delali v bolnici Piran od 1952 do 1988 leta to še posebej velja. Bolnica Piran je bila znana kot vrhunska zdravstvena ustanova ne zaradi izgleda stavbe ali opreme tudi takrat, ko je bila naša družba revna in so bili pogoji za delo in življenje zelo težki. Delo, ki so ga opravljali, storitve, ki so jih zagotavljali bolnikom, etični odnosi med tistimi, ki so v bolnici delali in tistimi, ki so v bolnico prihajali zaradi zdravstvene pomoči so bili odlični. Ustvarili so veliko stopnjo zaupanja v njeno poslanstvo. Čeprav se je v njej vedno veliko in trdo delalo so dobri odnosi med nekdanjimi sodelavci, pa tudi med njimi in nekdanjimi pacienti še vedno dobri. V to me navajajo dejstva, ki jih obujamo kadarkoli se srečamo. Skupno srečanje, ki ga

organiziramo tisti, ki so v bolnišnici delali so zgovoren dokaz, da so medsebojne vezi trdne, da so postale vrednota.«

Podoba vrhunske ustanove so ustvarjali predvsem ljudje, zdravniki in medicinske sestre

»Ne zgradba in njena oprema - ljudje, ki so v njej delali so ustvarili njeno podobo in njen ugled v družbi. Zato gre do moja razmišljanja vedno znova v smeri vrednotenja dela ljudi, ki so

delali v bolnici Piran.

Med vsemi, ki so zaslužni za ustanovitev, za oblikovanje doktrine njenih dejavnosti in nadaljnje delo piranske bolnišnice je potrebno na prvem mestu omeniti tiste izjemne medicinske strokovnjake, ki so pri tem opravljali pionirsko delo: prim. dr. Vojteha Pertota, prim. dr. Ljudvika Čebolina, dr. Stanislava Černiča in dr. Franca Zajca. Cilji, ki so jih imeli zase in za svoje sodelavce so bili visoko zastavljeni in usmerjeni v prihodnost. Bili so izjemno delavni. To so terjali tudi od tistih, ki so jim bili podrejeni. Nesporno so vsi dosegli, pogosto pa tudi presejali, vrh strokovnega dela. Njihovo znanje, strokovne in organizacijske sposobnosti, njihova etičnost in humanost, njihov odnos do pacientov in njihovih svojcev so ugled bolnice Piran umestile v sam slovenski vrh. V slovenskem in tudi širnem prostoru je bila bolnica Piran poznana kot

vrhunska in tudi varna bolnica. Tudi v najtežjih časih, ko je primanjkovalo vsega so znali poskrbeti za vrhunsko medicinsko opremo in za uvajanje najsodobnejših medicinskih metod zdravljenja, za vrhunsko usposabljanje doma in v tujini. Bili so tudi odlični vzgojitelji drugih zdravnikov.

Moram posebej poudariti najprej to, da je bilo delo strokovno izjemnih, etičnih in izredno delavnih zdravnikov lahko tako uspešno tudi zato, ker so z njimi delale »strokovne pomočnice« z enakimi vrtilinami.«

Tudi sestrsko šola

»Kmalu po ustanovitvi je bolnica ustanovila sestrsko šolo. Ta je kmalu postala vzgled podobnim šolam v Sloveniji in širše. Zanimivo je to, da

bolnikov, tudi v osnovnem zdravstvu. In ne nazadnje: medicinske sestre so veliko prispevale k prijaznim odnosom, ki jih je imela bolnica z njenimi pacienti, pa z njihovimi svojci.«

Kljub težavam veliki uspehi pri zdravljenju

»Zgrajena je bila zelo solidno, a kljub temu je bilo v njej težko urediti tehnične in vzdrževalne dejavnosti. Zaradi tega je bilo veliko problemov s poslovanjem kuhinje in pralnice, z ogrevanjem in z oskrbo bolnišnice. Podobno težko je bilo tudi strežnemu osebju v bolniških oddelkih. Delavcem, ki so skrbeli za te dejavnosti gre prav tako zasluga za uspehe, ki jih je dosegla bolnica v Piranu.

na robu mesta že poldrugo stoletje. Temeljni kamen sta postavila »vzvišena« vladarja Ferdinand in Ana Marija Karolina Pija 13. septembra 1844 leta. Namenjena je bila onemoglim meščanom iz Pirana. Zanj so prispevali sredstva številni Pirančani. Leta 1878 je občina počastila dobrotnike tako, da je vzdala v vhodno avlo marmorne plošče, na katerih so vklesana njihova imena in zneski, ki so jih prispevali. To so bili posebne vrste »samoprispevki« tistih Pirančanov, ki so želeli dostojno rešiti probleme, ki jih imajo osameli in stari meščani Pirana. V hiši je bilo vselej nekaj sob namenjenih bolnim oskrbovancem. Zdravniško pomoč so jim nudili zdravniki iz mesta. Enemu izmed teh, imenoval se je Domenico Sambo, so leta 1935 v zahvalo vgradili spominsko ploščo na glavnem stopnišču. V mogočni stavbi, ki nikakor ni bila »klasična sirotišnica« so preživljali zadnja leta svojega življenja predvsem tisti občani, ki so imeli dovolj svojih sredstev, da so lahko ohranili svojo samostojnost tudi takrat, ko so ostareli ali so jih mučile boleznir izdajanja. Večina prebivalcev te zgradbe ni bila ali ni želela biti breme svojcev občine dokler so imeli dovolj lastnega imetja. Povsem socialnih primerov je v njej bilo sorazmerno malo. Stroške njihovega oskrbovanja so krile dobrodelne akcije - združbe meščanov.«

Nato so stvari šle svojo novo pot...

»Do konca Druge svetovne vojne so prebivalci Slovenske Istre imeli svoje bolnišnice v Trstu. Izguba Trsta je za tukajšnje prebivalstvo pomenila tudi izgubo njihove dotedanje bolnišnice. Ko je povojna negotovost dobila svojo končno podobo je bilo potrebno tukajšnje prebivalstvo na novo oskrbeti tudi z bolnišnično dejavnost. Časa in sredstev za gradnjo nove bolnišnice ni bilo. Takratna republiška oblast je iz Ljubljane šele marca 1952 na to območje poslala ekipo zdravstvenih delavcev. Prevzeli so »improvizirane zgradbe« za delo bolnišničnih dejavnosti. Svojo bolnico so tako dobila vsa tri obalna mesta. Specializirane bolnišnice v Valdoltri in v Ankaranu pa so ohranile svoj prvotni namen. V začetku so bile to povsem proračunske ustanove. Splošna bolnišnica Koper je bila uradno ustanovljena 28. januarja 1953. Svoje bolniške oddelke je imela v Piranu, Izoli in Kopru, kasneje pa tudi v Ankaranu. Vse navedene bolnišnice so bile začasne. Del takratnih prebivalcev zgradbe v Piranu so preselili v sosednjo zgradbo Minoritskega samostana. Tam je nekaj naslednjih let nadaljeval delo, pod patronatom bolnišnice, piranski Dom onemoglih. V prostorih iz kateri so bili preseljeni onemogli je tako lahko nastal hospital, kjer so se zdravili bolniki internistične skupine boleznir. Za bolnike z infekcijskimi boleznimi pa je bil določen prostor v stari pomožni stavbi z vhodom na dvorišča. Imenoval se je »lazaretk«. Povsem nova stavba za infekcijski oddelk je bila dograjena 1955 leta. V pritličju osrednje stavbe je začela redno delovati tudi šola za bolničarje, ki je kasneje prerasla v Srednjo zdravstveno šolo in se preselila v sosednji Minoritski samostan. Kasneje so bili v delu glavne stavbe urejeni še otorinolaringološki oddelk (15. septembra 1955) in očesni oddelk (1960). Pred tem pa tudi bolnišnični laboratorij, lekarna in rentgen.

Franc Krajnc



so se v takratno »bolničarsko šolo« usmerile predvsem mlade (pretežno) ženske, ki so že pred tem delale v zdravstvu; največkrat kot strežnice v bolnišnicah. Poseben pogoj je bil, da so kazale izredno nagnjenje za delo v zdravstvu, da so bili pridne in vestne. Šolanje je praviloma potekalo ob delu in iz dela. Šola je najprej delovala v okviru bolnišnice, kasneje pa je imela bolnišnica nad njo le »patronat«. Na začetku so iz šole prihajali »kvalificirani bolničarji«. Kmalu je šola prerasla v samostojno dvoletno in nato v štiritletno - srednjo zdravstveno šolo. Strokovne predmete so v njej učili predvsem zdravniki in drugi zdravstveni delavci iz takratne bolnišnice. Z njihovo pomočjo so dolga leta praktično usposabljanje in šolo vodile vrhunske usposobljene medicinske sestre. Značilno je bilo tudi dejstvo, da so skoraj vse »iz generacije« bolničark« ob delu nadaljevale šolanje najprej na dvoletni in nato na štiritletni zdravstveni šoli. Mnoge so nadaljevale šolanje tudi na višjih zdravstvenih šolah. Višje medicinske sestre za vodilne položaje v bolniških oddelkih in službah so v začetku k nam prihajale pretežno iz ljubljanske šole. Enako je bilo tudi s strokovnimi delavci, ki so bili v bolnišnici tudi potrebni za delo v laboratoriju, lekarni, na rentgenu.

Če je bilo pionirsko delo bolničarjev in bolničark opredeljeno predvsem z »doktrino«, ki jo je za bolnišnice v 60-tih letih 19. stoletja vpeljala Florence Nightingale, ki je poudarjala pomen snage in čistoče, urejenih sanitarnih naprav, smotrne prehrane ter skrbno opranih oblačil in posteljnine, osebne urejenosti. Medicinske sestre opravljajo splošno delo z bolniki na oddelkih. Druge so posebej večje kot nepogrešljive pomočnice zdravnikov specialistov v bolnišnici, pri kirurškem, konzervativnem ali preventivnem zdravljenju, v delovnih procesih diagnostike in rehabilitacije

usposobljeno za delo, ki ga opravlja. Predvsem po njihovi zaslugi je vedenje in znanje o ohranjanju in pospeševanju zdravja vidno napredovalo. Lahko rečemo, da je bolnica Piran v preteklosti k temu prispevala več kot so to naredili drugi.«

Menda je bila v Piranu celo porodnišnica?

»Kot zanimivost, ki je šla povsem v pozabo bi lahko navedel to, da je bila še v začetku 50-tih let v bolnici Piran tudi majhna porodnišnica za porodnice iz Pirana in bližje okolice. Koliko ljudi se je v njej rodilo žal nismo mogli ugotoviti. Dokumentacija o tem se je žal izgubila. Ko danes prebiram izhodišča, ki smo jih v sredini 60-tih let pripravili za ustanovitev gerontološke zdravstvene dejavnosti (ideja žal ni bila nikoli uresničena) lahko ugotovim dvoje: da so Pirančani zgradili tako mogočno stavbo prav za te namene (takratna ugotovitev) in da so bili naši takratni pogledi na to dejavnost v toliko dorečeni, da jih z današnjimi pogledi na to socialno zdravstveno problematiko ne bi mogli bistveno drugače ali bolje opredeliti. Skrb za starajočo in staro populacijo ljudi je bila takrat še preurejena in jo za to ni bilo mogoče realizirati.«

Sedanja stavba bolnišnice, ki je sicer v primežu različnih spekulacij in celo sodnih sporov, bi lahko služila kot dom za starejše Pirančane?

»Danes je zadeva aktualna in jo bo potrebno uresničiti. Nič ne bi bilo narobe, če bi spoštovali voljo ljudi, ki so zgradili bolnišnično stavbo in bi v njej ponovno začeli dejavnost za oskrbo in pomoč starim onemoglim ljudem.«

Kdaj je bil postavljen temeljni kamen piranske bolnišnice?

»Velika stavba piranske bolnice stoji



Pričakujemo vas v novi trgovini v TPC II

- IZDELAVA DIGITALNIH FOTOGRAFIJ

- direktno iz diapozitiva
- digitalnih fotoaparatorov: compact flash, PC card
- CD - romov
- korektura starih fotografij - izboljšanje kontrasta, ostrine, intenzivnosti barv
- fotografiranje svečanosti in porok

Neodvisni nestrankarski časnik za območje Slovenske obale in zamejstva

primorski utrip

Glavni in odgovorni urednik: Franc Krajnc
Naslov uredništva in oglašnega oddelka:
Primorski utrip, Obala 125 Lucija, 6320 Portorož,
Tel./Fax: 05 677 0185, tel.: 05 677 140,
E - pošta: informa.portoroz@siol.net
Naročnine, oglasno trženje in
Media Service - Storitve za medije in tisk
PTA Primorska tiskovna agencija:
Obala 125, Lucija
Tel. & fax: 05 677 0185, GSM 031/851-240
Tehnično urejanje: Informa Portorož
Tisk: Tiskarna VEK Koper

Ustanovitelj in izdajatelj:

informa

Tržno komuniciranje in informiranje
Portorož, Obala 125, Tel./Fax: 05 677 0185,
tel.: 05 677 140
Adrijana Krajnc Vasovič s.p.
Matična št. 1094343 DURS, Davčni urad Koper,
Izpostava Lucija, Davčna št. 59225246
Ž.R. št.: 51400-620-63-051202111-668494 BK,
PE Piran, Ag. Lucija

Letna naročnina (za 12 števil) 1.800,00 SIT

Na podlagi zakona o davku na dodano vrednost (Ur. list RS št. 89/98) sodi časopis med proizvode, za katere se obračunava davek na dodano vrednost (DDV) po stopnji 8 %.

gospodarstvo in finance

O suši tudi v Kopru

O letošnji suši in njenih že kar hudih posledicah so govorili tudi kmetovalci, vinogradniki in oljkarji slovenske Istre, ki so se 23. avgusta zbrali v vinskem hramu Vinakoper v Kopru. Po predlanski pozebi in dveh zaporednih sušah je stanje že tako klavrno, da kliče k ustrezni dolgoročni rešitvi. Kako namakati brez vodnih virov?



Razprava o letošnji poletni suši v prostorih Vinakoper
FOTO:FK-Primorski utrip

Na pobudo članov – pridelovalcev vključenih v Vinakoper, KZ Agrario, Društvo vinogradnikov in kletarjev ter Društvo oljkarjev slovenske Istre, so Nevio Pucer - direktor Vinakoper, Pavlo Mihevc - direktor KZ Agraria in Ervin Kuhar - direktor KGZ v četrtek, 23. avgusta dopoldne sklicali v vinskem hramu Vinakoper okroglo mizo (povezoval jo je Danilo Markočič, predsednik Društva oljkarjev slovenske Istre), na kateri so poskušali oceniti stanje škode na tukajšnjem območju zaradi letošnje suše in se dogovoriti o ukrepih za sanacijo posledic te naravne nesreče.

Kmetijskim pridelovalcem ne moremo očitati, da so pretiravali in prenapenjali podatke o škodi, da bi čimveč iztržili od države. Suša je prizadela vse kraje v Sloveniji, zlasti najbolj tudi slovensko Istro, ugotavljajo. Matjaž Jančar, vodja Kmetijsko svetovalne službe Koper je povedal, da so bile zadnje padavine (razen 2 mm v avgustu) na tem območju 20. julija. Stanje konec avgusta je postalo že tako resno, da tudi obilnejše padavine ne bi mogle več veliko pomagati. Suša je zelo prizadela oljke (druga največja panoga v slovenski Istri), saj računajo na izpad najmanj 200 ton olja. Prizadete so mlade trte, fige pa so se skisale že na drevesu. O zelenjadarstvu (tam, kjer nimajo namakalnih naprav), sploh ni mogoče niti govoriti. V zaledju slovenske Istre so zabeležili kar 100 % izpad zelenjave.

Kje so vodni viri?

Stanje vodnih virov v slovenski Istri je bilo konec avgusta že zelo kritično. Pretok v Rižani je bil na minimumu, spodnji del Dragonje brez vode, suha so bila celo nekatera večja vodna zajetja. In tako že drugo leto zapored... Vsem prizadetim je postalo jasno, da je treba ukrepati. Toda kako? Irena Vrhovnik iz kmetijske svetovalne službe v Piranu že nekaj let zapored govori o namakanju in hkrati tudi ugotavlja, da ni ne denarja ne trajnih vodnih virov. Nevio Pucer je predlagal, da bi oživil pred 15 leti pripravljen projekt zaježitve Dragonje, padale pa so tudi ideje o novih akumulacijskih jezerih, o jezcu pri Rižani, sanaciji Vanganelškega jezera... Skratka, vodo v slovenski Istri je treba skrbno zbirati takrat ko je je dovolj. Na koncu ostane le še država, ki je kmetom dolžna plačati obljubljeni znesek odškodnine za lansko sušo.

Po daljši razpravi je Ervin Kuhar, direktor Kmetijsko gozdarske zbornice predlagal kar nekaj sklepov: Od Ministrstva za kmetijstvo se zahteva, da naj čimprej aktivira republiško komisijo za elementarne nesreče, ta pa naj aktivira občinske komisije, ki naj ocenijo letošnjo škodo. Komisije so sedaj že na terenu.

Lani je bilo veliko težav že z obrazci, zato naj bodo letošnji bolj preprosti. Nemudoma (do 15. septembra) naj se izplača slovenskim kmetovalcem lansko obljubljeni odškodnino za sušo v znesku 3,4 milijarde tolarjev.

Turistična sezona 1 - 6 2001

Več prenočitev, skromna zunajpenzijska poraba

Po podatkih Statističnega urada RS, ki so edini popolni in zanesljivi, a žal prihajajo z dvomesečno zamudo, smo v Sloveniji v prvem polletju 2001 zabeležili le za 4 odstotke več turističnih prenočitev kot v prvem polletju 2000. Statistika bo to stanje do konca leta zagotovo še nekoliko popravila navzgor in obeti so, da bomo v Sloveniji letos našli podobno število domačih turistov kot lani, tujcev pa naj bi bilo celo do 15 odstotkov več.

Do junija letos je prišlo v našo državo 505.997 tujih turistov, ali za 13 % več. Domačih turistov smo našli 391.529, kar je enako število kot v prvem polletju 2000. Vseh turistov je bilo pri nas v Sloveniji 897.526 ali za 7 odstotkov več.

Prenočitev domačih in tujih turistov skupaj je bilo 2.953.028 in kot rečeno 4 odstotke več. Prenočitev domačih turistov je bilo 1.416.314, kar je odstotek manj, prenočitev tujih turistov pa je bilo 1.536.714 ali 10 odstotkov več.

Najvišje indekse rasti števila prenočitev so zabeležili pri Islandcih (234), Norvežanih (169), Avstralcih (164), Fincih (144), pa tudi pri angleških gostih (131). Izgleda, da so portoroško turistično sezono, vsaj kar se zunajpenzijske porabe tiče, letos reševali Rusi. Prenočitev gostov iz Ruske federacije, ki so ali še prebivajo v Hotelih Palace v Portorožu, so narasle z indeksom 136. Nihče več ne more trditi, da Rusi niso dobri potrošniki, saj so letos z a' la carte naročili tako rekoč reševali portoroško Figarelo (bivša restavracija Ljubljana).

Tradicionalni gostje iz Avstrije, Nemčije in Italije, ki tudi na Slovenski obali ustvarijo glavno prenočitev, še vedno radi prihajajo v Slovenijo, saj je bilo do konca junija 2001 za 19 % več prenočitev avstrijskih in 12 % več nemških, medtem ko je število prenočitev italijanskih gostov v Sloveniji ostalo na indeksu 100.

Uresničujejo cilje

Droga Portorož nadaljujejo s pozitivnimi trendi, čeprav se že srečujejo z močno konkurenco. V prvem polletju 2001 so ustvarili 517 milijonov SIT čistega dobička.



Prva novinarska konferenca v novi upravni stavbi Droge v Izoli, 11. 9. 2001
FOTO: FK-Primorski utrip

Delniška družba Droga Portorož, s sedežem v Izoli, tudi v letu 2001 nadaljuje s pozitivnimi trendi poslovanja in uresničuje zastavljene cilje. Čisti prihodki od prodaje so v prvih šestih mesecih znašali preko 6,6 milijarde tolarjev. Na domačem trgu so prodali za 4,3 milijarde tolarjev izdelkov oziroma 65 % vseh izdelkov, na tujih trgih pa za 2,3 milijarde tolarjev, kar je za 17 % več kot v prvih šestih mesecih 2000. Še vedno najzanimivejši izvozni trgi ostajajo za Drogo trgi nekdanje Jugoslavije, kjer ustvarijo 85 % svoje izvozne realizacije. Nosilni program na domačem trgu je kava, ki pomeni 33 % prihodkov od prodaje. Nosilni izvozni program ostaja mesni program, ki ima 25 - odstotni delež v prihodkih od prodaje, nosilni izvozni izdelek pa ostaja kokošja pašeta, ki predstavlja 63 % delež v izvojni realizaciji v prvih šestih mesecih letošnjega leta. Poslovna sredstva v višini 19,4 milijarde tolarjev so še naprej v veliki večini financirana iz lastnih virov. Kapital se je glede na konec leta 2000 povečal za 19 % in znaša 13,5 milijarde tolarjev. Delež kapitala v financiranju znaša 70 %, kar zagotavlja kapitalsko ustreznost in visoko stopnjo finančne moči in varnosti podjetja. Donosnost kapitala za prvo polletje 2001 znaša 7,8 %, čistega dobička pa so v tem času ustvarili 517 milijonov tolarjev. V Drogi so v prvem polletju 2001 ustvarili 2,5 milijarde tolarjev dodane vrednosti, kar je 11 % več kot v prvem polletju 2000. V 1. polletju so za naložbe namenili 1,5 milijarde tolarjev. Književodna vrednost Drogine delnice je na dan 30. 6. 2001 znašala 47.932,20 SIT, tržna cena delnice pa 34. 211,64 SIT in narašča. Na novinarski konferenci, ki so jo sklicali pred podelitvijo okoljskega certifikata ISO 14001 so povedali, da bo Droga, kljub veliko dela, ki ga je imela s selitvijo v novo tovarno in seveda večji konkurenci na trgu ter pričakovano rastjo stroškov zaradi amortizacije, do konca leta uresničila zastavljene cilje.

Največji sod brez vina

V kleti Vina Koper že nekaj let kot turistična atrakcija stoji na ogled prazen, menda celo največji vinski leseni sod v Evropi, v katerega pa ne bodo več natočili mošta ali vina, ker mu je začel trohneti trehuh.

Zamolkli udarci po vinskem sodu, ki jih je bilo slišati v sejni sobi v prostorih kleti

Vina Koper, v katerih je bila sklicana nedavna novinarska konferenca o posledicah letošnje suše, so kajpak pritegnili pozornost novinarjev. Nekdo je prišepnil: »Razbijajo največji leseni sod v Evropi!« Ko smo prišli v klet med sode, smo se lahko prepričali, da največji sod še vedno lepo stoji na svojem mestu. Sodar Nevio Stepančič nam je povedal, da delavci niso razbili največjega sode ampak kar trikrat manjšega, ker je pač dotrajal. Kot zanimivost smo lahko videli, da se je v notranjosti sode v obliki enakomerne trde debele obloge nabral vinski kamen, ki ga je mogoče celo drago prodati v Italijo.



Res največji Evropi? Nekateri trdijo, da imajo v podobni kleti v Nemčiji še večjega?

Največji leseni sod pa seveda ostaja tam, kjer stoji že vrsto let. Razbiti ga bi bila vendarle prava škoda, saj tudi zaradi tega velikana največjo koprsko vinsko klet obišče veliko domačih in tujih turistov. Sod je iz hrastovega lesa, težak pa kar 42 ton (samo železni obroči tehtajo 8 ton) sprejme nič manj in nič več kot 42... litrov vina. Nevio Stepančič, menda še edini sodar daleč naokoli, nam je povedal, da v največji sod menda nikoli več ne bodo natočili mošta ali vina, saj bi ga bilo treba pred tem temeljito sanirati, ker je les v svoji sredini že začel trohneti. Naj ostane kot atrakcija, je dodal.

Vinski kamen, ki se je skozi leta nabral v notranjosti lesenega sode.
FOTO: FK-Primorski utrip.

Droga prejela okoljski certifikat ISO 14001



Droga d.d. Izola je uspešno opravila certifikacijsko presojo sistema ravnanja z okoljem in 11. julija 2001 certifikatu kakovosti ISO 9001 dodala še certifikat skladnosti z mednarodnim okoljskim standardom ISO 14001, ki so ga pridobili za vse proizvodne centra. Prav tako kot certifikat kakovosti jim je tudi certifikat za sistem ravnanja z okoljem podelila priznana mednarodna organizacija Bureau Veritas Quality International iz Londona. Svečana podelitev certifikata ISO 14001 je bila v novih prostorih uprave Droge v Izoli v torek, 11. 9. 2001 ob prisotnosti številnih gostov, med katerimi je bila tudi županja Breda Pečan.

Z integracijo okoljskega standarda v celovito obvladovanje kakovosti se v Drogi približujejo zastavljenim strateškim ciljem in razvojnim strategijam – vključitvi v sistem evropske in slovenske nagrade za poslovno odličnost in prepričani smo, da jim bo to tudi uspelo.

Bernardin

Na Bernardinu o sodobnih vidikih analize

Od 26. do 28. septembra bo v Kongresnem centru GH Emona 7. strokovno posvetovanje o sodobnih vidikih analize poslovanja in organizacije. Posvetovanje organizira Zveza ekonomistov Slovenije - Sekcija za poslovne analize z naslovom Analiziranje kot strokovno orodje uveljavljanja prednosti in odpravljanja pomanjkljivosti v poslovanju združb.

Organizator v letošnje posvetovanja vnaša novost - delavnico, namenjeno prvim tridesetim prijavljenim znanj, ki želijo svoje analitsko znanje tudi preveriti. Delavnica se bo začela v sredo, 26. septembra ob 15.30 na temo vloga stroškov in stroškovnih funkcij v odločanju, o čemer bo govoril dr. Rudi Rozman z Ekonomske fakultete v Ljubljani. Program konferenčnega dela posvetovanja pa se prične v četrtek, 27. septembra z otvoritvijo posvetovanja z uvodnim nagovorom ter referatom ministra za informacijsko družbo dr. Pavla Gantarjana: Nova ekonomija - informacijska družba in Milene Brezigar (Aero Celje) na temo kako izvleči podjetje iz krize. Na programu so tudi žgoče teme, ki jih bo usmerjal prof. dr. Miran Mihelčič. Govorili bodo o analiziranju plačilne nesposobnosti in o možnosti odpravljanja njenih posledic pri pravnih osebah v Sloveniji ter o izkušnjah iz prevzemov in združevanj.

gospodarstvo in politika

Avditorij ob Zlati boben

8. Zlati boben - mednarodni oglaševalski festival, bo letos v kongresnem centru Grand hotel Emona na Bernardinu od 1. do 6. oktobra. Zaključna prireditev bo (tako kot lani) v večnamenski dvorani Bonifika v Kopru. Tudi letos pričakujejo nekaj sto udeležencev.



SOE, DINHABA E KOOLJURJANA, SLOVENIA GOLDEN DRUM MAGAZINE AUGUST 2001, NO. 31 GOLDEN DRUM - OFFICIAL MAGAZINE OF THE NEW EUROPEAN ADVERTISING FESTIVAL, SLOVENIA - IM PRIM E - SLOVENIA TAKE PERCUS - ISSN 1498-7811

The New Home of the Golden Drum Festival in Portorož

The new home of the festival is located in Portorož, a beautiful coastal town in Slovenia. The new venue offers a modern and comfortable environment for the festival attendees.



Z lanske otvoritve Zlatega bobna v Gledališču Tartini Piran

Kaj se je zgodilo v dogovarjanjih med Avditorijem in organizatorji festivala, ni znano. Iz programa, ki so ga objavili v biltenu Golden Drum št. 23 v angleščini, lahko razberemo, da bo glavna Zlatega bobna na Bernardinu, otvoritev bo v Piranu, ribji piknik v Izoli, zaključna gala prireditev pa v večnamenski dvorani Bonifika v Kopru. Nič pa ne piše, da bi se kaj od tega dogajalo v Avditoriju. Ali gre za stare zamere

ali za preprosto uresničitvev že kar nekajkrat dane napovedi, da bo Zlati boben pobral šila in kopita in odšel iz Avditorija? Iz kongresnega centra, ki so ga dodatno uredili (letni del) tudi zaradi tako velike prireditve kot je Zlati boben. Kaj več o tem presenetljivem dogodku bo znanega na prihodnji novinarski konferenci v Ljubljani. Sicer pa se verjetno v Avditoriju ne sekirajo preveč, saj je Jana Tolja ravno v času odpovedi

festivala odšla skupaj z županjo Vojko Štular v Indianapolis, od kodor menda lahko pričakujemo nove kongresnike.

8. Zlati boben, mednarodni festival tržnih komunikacij nove Evrope bo po programu, ki so ga objavili biltenu Golden Drum št. 23, trajal od 1. do 6. oktobra 2001 in sicer na več lokacijah na Slovenski obali; v Portorožu, Piranu, Izoli in Kopru. Večina programa, vključno s predvajanjem TV in radijskih spotov naj bi se odvijala v kongresnih dvoranah Grand hotela Emona na Bernardinu. Udeleženci festivala bodo začeli prihajati v GH Emona že v nedeljo, 30. septembra. Otvoritvena slovesnost z odprtjem razstave bo v Piranu ponedeljek, 1. oktobra zvečer ob 20.00 uri v Gledališču Tartini, kjer naj bi udeležence pozdravila tudi piranska županja Vojka Štular. Ob 21.00 uri bo v Piranu sprejem Oglaševalske zbornice Slovenije. Proreklam Europlakat pripravlja za torek, 2. oktobra ob 22.00 uri sprejem v diskoteki Ambasada Gavioli v Izoli. V sredo, 3. oktobra sta na programu dva pomembna dogodka v Izoli; ob 19. uri sprejem izolske županje in ribji piknik, ob 22.00 uri pa tudi otvoritev mednarodne razstave mladih kreativcev Magdalena. Na Zlatem bobnu bodo nastopile tudi znane osebnosti tržnega komuniciranja iz tujine; Mariusz Jan Demner, Michael Conrad, Marcio M. Moreira, Renzo di Renzo, Trevor Beatie, Gerry Farrell, Donald Gunn in Richard Mellor. Veliko bo tudi strokovnih predavanj in diskusij o položaju tržnega komuniciranja. Med nagradami bodo tudi zlate ure Omega in morda celo Clio. Nekaj dogodkov bo tudi v mestu Piran. Zlasti zanimiv bo 5. oktober, ko bodo že dopoldne ob 11.00 uri začeli predvajati finaliste. Zaključna slovesnost s podelitvijo nagrad bo v petek, 5. oktobra 2001 ob 20.00 uri v večnamenski dvorani Bonifika v Kopru. Lani je festival obiskalo okrog 1000 aktivnih udeležencev, novinarjev in gostov.

Spremenjen in dopolnjen zakon o varnosti in zdravju pri delu

Za nekatere še čas do 31. 12. 2002

Zakon o zdravju in varnosti pri delu je v začetku povzročil kar precej panike med podjetniki, ki bodo morali imeti izdelano ustrezno izjavo. Za iznajdljive institucije in podjetja tudi masten zaslužek!

Kar naenkrat so se pojavile številne organizacije, zasule skoraj 50.000 samostojnih podjetnikov in 5.800 gospodarskih družb s ponudbami o tečajih po »sprejemljivih« cenah - za izdelek, ki se mu reče Izjava o varnosti z oceno tveganja, kar bo moralo viseti na steni. Če računamo, da seminar stane v povprečju 4.700 SIT, izdelava ocene varnosti pa še dodatnih 40.000 SIT, je zakon potegnil iz žepa podjetij in podjetnikov 2,5 milijarde SIT, neupoštevajoč, potnih stroškov in izgubljenih delovnih ur.

Seminarje oziroma lepše rečeno strokovne delavnice organizirajo tudi obrtne, gospodarske in še kakšne zbornice. Seveda ne zastonj. Članarina GZS je nekaj povsem posebnega. »Pomoči« (za plačilo 7.140 SIT po prijavitelcu) se je lotil tudi Regionalni razvojni center Koper, ki organizira v ponedeljek, 24. septembra v prostorih GZS Območna zbornica Koper, strokovno delavnico na temo Izjava o varnosti in oceni tveganja ter preizkusom znanja in varstva pri delu in požarne varnosti. Če boste plačali (uspešni bodo seveda vsi?) boste dobili tudi ustrezno potrdilo.

Če človek razume, da mora imeti neka strojna delavnica ali tovarna natančno predpisan postopek o varstvu pri delu (imeti bi ga morala že ob registraciji oziroma z obratovalnim dovoljenjem), se postavlja vprašanje kaj naj počne s takšno izjavo na primer popoldanski samostojni podjetnik posameznik - na primer pisatelj. Ali mora tudi on skleniti pogodbo z zdravnikom medicine dela in mu seveda odšteti honorar za redni nadzor njegove duše, peresa, svetilke in knjige? Sicer pa, kje imamo toliko zdravnikov?

Državni zbor RS je na seji 20. 7. 2001 končno le sprejel zakon o spremembi in dopolnitvi zakona o varnosti in zdravju pri delu (objavljeno v UL št. 64, 3. 8. 2001), po kateri morajo delodajalci do 31. 12. 2001 urediti vprašanje varnosti in zdravja pri delu v skladu z določili zakona, torej imeti izjave. Delodajalci, ki opravljajo samostojno poklicno, kmetijsko ali drugo dejavnost skupaj z družinskimi člani in tisti samostojni podjetniki, ki ne zaposlujejo drugih oseb, torej samozaposleni, pa najkasneje do 31. 12. 2002.

Oleum nostrum

Pridelovalci oljčnega olja bodo obiskali italijanski Rieti

V predvidenih aktivnostih projekta Oleum nostrum, ki je finančno podprt tudi v okviru programa PHARE, je tudi organizacija seminarja vseh pridelovalcev, ki sodelujejo v projektu. Seminar organizirajo italijanski partnerji v Rietiju (Italija) od 28. do 29. septembra.

Beseda bo tekla o oljkah, oljčnem olju in aktivnostih povezanih s to mediteransko kulturo, je v vabilu zapisala Milena Miklavčič - Bučar, vodja projekta. Udeleženci strokovnega izleta bodo šli na pot 27. 9. ob 5.00 uri iz Kopra. Ob 14.00 uri si bodo ogledali nasad Follonica pri Grossetu. V Rietiju bodo prispeli okrog 19.00 ure. Naslednji dan bo seminar, ogledali si bodo tudi tipično kmetijo. V soboto, 29. 9. pa je na programu ogled oljčnega muzeja v Castelnuovo in v Abbazia di Farfa. Na povratku, 30. septembra si bodo ogledali še nasad Braconi Canino v Umbria.

27. september Svetovni dan turizma

Turizem - Orodje za mir in dialog med civilizacijami

Poslanica generalnega sekretarja Svetovne turistične organizacije (WTO) Francesca Frangiaglia ob svetovnem dnevu turizma, 27. septembra 2001 se glasi: **TURIZEM - ORODJE ZA MIR IN DIALOG MED CIVILIZACIJAMI.**

Svetovni dan turizma 27. september bodo v Sloveniji obeležili delovno, upoštevajoč, da se naš turizem razvija kot del mednarodnega turističnega sistema, so sporočili iz Turistične zveze Slovenije. Pri izbiri teme letošnjega svetovnega dneva turizma Orodje za mir in dialog med civilizacijami, je generalna skupščina Svetovne turistične organizacije v Santiagu v Čilu oktobra 1999 želela poudariti pomemben prispevek turizma k zagotavljanju miru med ljudmi in hkrati h kreptvi vzajemnega sodelovanja na kulturnem in gospodarskem področju. Prav to je bilo, ob priporočilih za uveljavljanje načel globalnega Etičnega kodeksa v turizmu, ki je bil sprejet na omenjeni skupščini, tudi vodilo srečanja WTO, imenovanega milenijski teden, septembra lani v Izraelu, katerega cilj je utrjevanje prijateljstva in razumevanja ter s tem mir na Srednjem vzhodu tudi s pomočjo turizma. WTO na nekaterih področjih tudi tesno sodeluje z Unescop. WTO napoveduje tudi važnejše turistične tokove za daljše obdobje. Leta 1960 je na primer letovalo zunaj meja domovine 69,3 milijona turistov, leta 1998 pa že desetkrat več (635 milijonov), leta 2020 pa napovedujejo že dobro milijardo in pol turistov zunaj meja domovine. Največ turističnih potovanj v tujino bodo tudi v prihodnjih dvajsetih letih opravili državljani Nemčije. Drugi najbolj potujoči narod na svetu bodo Japonci, terja velesila, ki bo največ prispevala k turističnemu gibanju so ZDA, četrta bo Kitajska...

Iz okvirnega programa obeleževanja 27. septembra 2001 - Svetovnega dneva turizma, razberemo, da bo v Ljubljani 27. septembra novinarska konferenca, ki jo sklicuje Ministrstvo za gospodarstvo, Slovenska turistična organizacija, Turistica Portorož in Turistična zveza Slovenije. Dan prej, 26. septembra bo v restavraciji pri vходу v Škočjanske jame posvet o aktivnostih občine pri povezovanju naravnih vrednosti in kulturne dediščine v razvoj turizma. 27. septembra bo na Bledu Work shop za domače in tuje novinarje. Aktivne dan bodo imele tudi gostinsko - turistične šole. GZS pa priporoča hotelirjem naj 27. septembra presenetijo svoje goste z majhno pozornostjo - sprejemom, kozarčkom vina... TZS namerava v Lipovem listu objaviti intervju z generalnim sekretarjem WTO.

V Luciji zapirajo lokale

V Luciji so te dni zaprli dva poslovna prostora. Najprej je to storil mini market Joel, na Obali 125, čez nekaj dni pa je na Obali 123, zaprl svoja vrata Mlečni bar družbe Ter Pan iz Dragonje, ki je obratoval šele dobra dva meseca.



Tudi obisk v novi slaščičarni ni bil tako slab. Če bi se za majhne trgovine lahko reklo, da so žrtve velikih trgovskih sistemov, ki že obvladujejo celoten trg, vključno z zaprtim sistemom nabave blaga in živil, je nekoliko težje razumeti zakaj se je za zaprtje slaščičarne odločil Ter Pan, ki ima v Dragonji tudi mlin in pekarno. Lastnik nam je dejal, da je Mercator pri njih prenehal nabavljati kruh, »ker ima svoj zaprt sistem nabave« in da naj bi tako bilo že po vsej Sloveniji? To jih je gmotno precej prizadelo, ne vemo pa, če so morali v stečaj? Če je to res, bi bilo treba pogledati slovenska določila zakonodaje o monopolu, saj velike (trgovske) ribe že požirajo majhne. Tudi v obrtni coni v Luciji si sedaj dva trgovca delita enako število kupcev, vendar je Tuš (ki naj bi tam deloval celo brez obratovalnega dovoljenja?) sosednjemu diskontu Petra »odjedel« že okrog 40 odstotkov prometa. Res pa je tudi, da je v Luciji že 250 raznih trgovin, gostinskih bifejev in drugih poslovnih prostorov. Morda res nekoliko preveč, saj na 29 Lucijanov odpadke po en lokal, kar je skoraj toliko kot v Trstu.

JP "Okolje" Piran d.o.o., Fornače 33, 6330 Piran



ODVOZ KOSOVNIH ODPADKOV V OBČINI PIRAN

NASELJE PIRAN

Piran zgoraj

Prezemno mesto:

Razgled	nasproti hišne št.32	Vsako 1.sredo v mesecu
Arze-parkirišče nasproti pokopališča	ob vhodu desno	Vsako 1.sredo v mesecu
Ob obzidju-na parkirnem prostoru	ob vhodu desno	Vsako 1.sredo v mesecu
Oljčna pot	nasproti hišne št.13	Vsako 1.sredo v mesecu

Piran spodaj

Prezemno mesto:

Pri luški kapitaniji	ob ograji	Vsak petek v mesecu
Rokov trg	nasproti pizzerije Tartini	Vsak petek v mesecu
Kidričevo nabrežje-pri gledališču Tartini	ob vhodu na pomol	Vsak petek v mesecu
Prvomajski trg	ob vodnjaku	Vsak petek v mesecu (v času od 1. junija do 31. avgusta)
Punta (pri svetilniku)	nasproti hišne št.18	Vsak petek v mesecu (v času od 1. junija do 31. avgusta)

NASELJE PORTOROŽ IN LUCIJA

Naselje Portorož

Prezemno mesto:

Lepa cesta	pri trafo postaji,nasproti h.št.26	Vsako 1.sredo v mesecu
Sončna pot	na parkirišču,nasproti h.št.25	Vsako 1.sredo v mesecu
Belokriška cesta (pred Feralom)	pri trafo postaji,poleg h.št.16	Vsako 1.sredo v mesecu
V naselju Bernardin	nasproti objekta Vilfanova 36	Vsak 1.četrtek v mesecu
Na Belem Križu pri marketu	na koncu parkirišča	Vsak 1.četrtek v mesecu
Vesna	nasproti h.št.10	Vsak 1.četrtek v mesecu
Šentjane	nasproti h.št.31a (igrišče)	Vsak 1.četrtek v mesecu
Pacug	na križišču za Pacug	Vsak 1.četrtek v mesecu
Senčna pot	nasproti h.št.27	Vsak 1.četrtek v mesecu

Naselje Lucija

Prezemno mesto:

Ukmarjeva ulica	na parkirišču,nasproti h.št.8	Vsak 2.četrtek v mesecu
Ulica istrskega odreda	nasproti h.št.27	Vsak 2.četrtek v mesecu
Vojkova	nasproti h.št.23	Vsak 2.četrtek v mesecu
Liminjanska	nasproti igrišča	Vsak 2.četrtek v mesecu
Fazanska Ulica	pri mostičku (kanal Fazan)	Vsak 2.četrtek v mesecu
Pri discontu	pred discontom Degro (makedam.parkirišče)	Vsak 2.četrtek v mesecu
Liminjanska	ob deponiji odpeljanih vozil	Vsak 2.četrtek v mesecu

NASELJE SEČA,PARECAG, SEČOVLJE,DRAGONJA,SV.PETER, NOVA VAS,PADNA,STRUNJAN

Prezemno mesto:

Forma Viva	parkirišče pred vhodom v Formo Vivo	Vsak 2.ponedeljek v mesecu
Vinjole	na križišču (cipresa)	Vsak 2.ponedeljek v mesecu
Nožed	pred h.št.30a (akacijski nasad)	Vsak 2.ponedeljek v mesecu
Seča center	nasproti h.št.93	Vsak 2.ponedeljek v mesecu
Seča-v naselju Paderno	na križišču,nasproti h.št.82a	Vsak 2.ponedeljek v mesecu
Parecag	nasproti gostilne Marička	Vsak 2.ponedeljek v mesecu
Sečovlje-center	nasproti pošte	Vsak 2. torek v mesecu
Sečovlje-pri Osnovni šoli	pred stanov.blokom (križišče)	Vsak 2. torek v mesecu
Sečovlje 123	Sečovlje 123	Vsak 2. torek v mesecu
Strunjan	pri krajevni skupnosti	Vsak 2. torek v mesecu
Strunjan	na ovinku pred gostilno Sosič	Vsak 2. torek v mesecu
Strunjan	pri.poč.dom Lj.banko (križišče)	Vsak 2. torek v mesecu
Strunjan	semaforizirano križišče (na parkirišču)	Vsak 2. torek v mesecu
Dragonja	pri mostičku,nasproti h.št.15	Vsako 2. sredo v mesecu
Dragonja	avtobusna postaja	Vsako 2. sredo v mesecu
Nova vas	pri združnem domu	Vsako 2. sredo v mesecu
Sveti Peter	Ivankovec, nasproti h.št.6	Vsako 2. sredo v mesecu
Sveti Peter	pri Osnovni šoli	Vsako 2. sredo v mesecu
Sveti Peter	pri krajevni skupnosti	Vsako 2. sredo v mesecu
Padna-Podpadna	pri hišici avtobusne postaje	Vsako 2. sredo v mesecu
Padna	center	Vsako 2. sredo v mesecu

Navedeni termini veljajo od 1.9.2001.

JP »Okolje« Piran d.o.o.
Sektor javnih služb varstva okolja

Kamnine z Etne

V uredništvo jih je prinesel Franc Repič iz Lucije, ki si je pred nedavnim ogledal to naravno znamenitost. Kdor želi si jih lahko pride ogledat.

Na Siciliji je bilo letos poleti še posebej vroče. Kako ne, saj se je ponovno, kot že tolikokrat, prebudila Etna. V kraterju je



Kamnine različnih vrst, ki nam jih je prinesel Franc Repič

močno zadonelo, začelo je pokati in gora je zaječala. Mogočna naravna sila je iz nadržja zemlje skozi dva kraterja začela visoko v zrak bruhati goreče, tudi po tona in več debele skale. Prek kraterjev se je v dolino začela plaziti smrtonosna goreča tekoča gmota - lava, ki uničuje vse pred seboj. Uničila je tudi žičnico.

Vse naokrog Etne, ki je v stoletjih zrasla visoko, je puho in sivo. Prah se ti

usede za vrat, pada na cesto, prileti skozi okno, zasuje letališko stezo... Etna je letos zares pokazala zobe. Ljudje so bili močni. Le policija ne izgubi glave. Neutrudno straži območje in zavrača vse, ki bi se radi preveč približali kraterju, saj bi lahko tvegali celo življenje. Strah in občutek nemoči pred naravnimi silami, hkrati pa neverjetna turistična atrakcija, ki jo obiskujejo množice. Tudi Franc Repič je obiskal Etno sredi avgusta, ko je iz kraterjev

uhajala le še vodna para. Ogledal si je to naravno čudo in nabral nekaj kamnin, strnjenih ostankov lave. En košček lave se prav lepo srebrno svetli. V redakciji Primorskega utripa, Obala 125 v Luciji (nasproti Blue bara) so kamnine, skupaj s fotografskim



Etna bruha

materialom na ogled vse do 30. septembra 2001.

Gora Etna (iz grščine Aitho) je visoka 3.340 metrov in se po vsakem bruhanju lave še nekoliko zviša. Leži v dolini Catanie na Siciliji. Vulkanske aktivnosti naj bi se tam začele že pred 500 tisoč leti. Poleg glavnega kraterja s premerom okrog 800 metrov so tudi številni drugi stranski, precej manjši kraterji.



Črni dim kot opozorilo!



Lava je skoraj zasula hišo.



Franc Repič si ogleduje pobočje Etne.

AVTOMOBILI

Predstavitev: Mercedes-Benz SL

Ne gre le za prenavo!

Gre namreč za prenavo najimnitnejšega roadsterja s trikrako zvezdo in hkrati za ohranjanje cestne legende, ki že skorajda petdeset let nosi oznako SL. Tudi najnovejša, peta generacija Mercedes-Benzovega razreda SL združuje v sebi zadnja tehnološka doseganja in vrhunsko obliko.

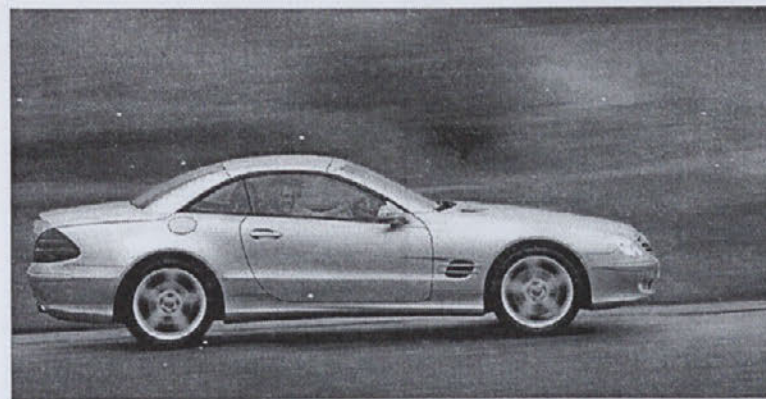


Uglajena športnost ali športna uglajenost? Mercedes-Benz SL.

Uradna predstavitev novega SL je le nekaj dni za nami: svetovni javnosti je bil znova po 12 letih, pokazan 13. septembra pod žarometi ene največjih svetovnih avtomobilskih prireditev, letošnjega avtomobilskega salona v Frankfurtu. Že od davnega leta 1957, ko je na ceste zapeljal prvi kabriolet SL, je to avtomobil, ki vozniku in sopotniku ponuja vrhunske užitke v vožnji, tako s svojo tehnično dovršenostjo, kot tudi s svojimi zmogljivostmi.

Snovalci zadnje generacije tega štirikolesnega manekena so pri zunanji podobi avtomobila našli pravi kompromis med najbolj svežimi oblikovalskimi prijemi in potezami slavne Mercedesove preteklosti. Prav tako se prepletata športnost in eleganca tega avtomobila. Voznikovo delovno okolje pa že na prvi pogled daje vedeti, da je novi SL pravi leksikon sodobne avtomobilske elektronike. Veliko k temu pripomorejo številna, sicer zelo nevidljiva in logično postavljena stikala ter centralni upravljalni zaslon. Stabilnost med vožnjo, zanesljivo zaviranje in nadzorovan prenos moči na cesto so popolnoma v rokah elektronike, prav tako pa je elektronsko nadzorovano tudi vzmetenje, ki na ta način ne dopušča odvečnega nagibanja v ovinkih in tako še dodatno pripomore k varnosti. Tudi avtomatska klimatska naprava, multifunkcijski volan, električno nastavljiva sprednja sedeža z možnostjo memoriziranja nastavljenega položaja ter vrhunska glasbena oprema in vse ostalo ne pustijo hladnega še tako razvajenega voznika. Kljub vsemu pa v notranjosti še vedno diši po usnju, nepogrešljiva pa je tudi, zadnja leta vse bolj priljubljena, kombinacija lesa in aluminija.

Še dodaten pečat daje temu avtomobilu vznemirljivost vožnje z vetrom v laseh, ki jo omogoča trda zložljiva streha. Ta tehnične rešitev je že poznana iz manjšega Mercedesovega roadsterja SLK, v 16 sekundah pa povsem samodejno prelevi kabrioleta v kupeja s trdo streho ali obratno.



V samo 16 sekundah se kabriolet spremeni v elegantnega kupeja.

K vsemu temu spada tudi velika zaloga moči, ki mora biti vozniku na voljo vsak trenutek. Za primerna vzdihovanja sopotnice poskrbi že poznani 5 litrski osemvaljni motor, ki zmore 306 konjskih moči, pohvali pa se lahko tudi s 460 Nm navora. Na večini slovenskih cest boste omejitve presegli že po dobrih petih sekundah, do 100 km/h pa potrebovali natanko 6,3 sekunde. Pospeševanje prekine elektronika pri 250 km/h, sicer bi končna hitrost znašala še kakšen kilometer na uro več.

Cena še ni natančno znana, za model SL 500 bo potrebno odšteti nekaj več kot 20 milijonov slovenskih tolarjev. Bodoči kupci povsem novega Mercedesovega razreda SL pa bodo tako v svojo garažo poleg izjemnega »kabriokupeja« pripeljali tudi delček avtomobilske zgodovine, ki se pri poznavalcih že 44 let zapisuje na zelo vidno mesto.

Jernej Čopi

Kultura

8. Primorski poletni festival 2001

Sezona v »izrednih razmerah«

Osmi poletni festival je navkljub težavam zaradi pomanjkanja sredstev odlično opravil svojo nalogo. Predstave si je ogledalo okrog 10.000 domačinov in turistov, je na novinarski konferenci v Pretorski palači v Kopru povedala Neva Zajc. Naslednje leto tudi že prve festivalske nagrade?



Novinarska konferenca ob zaključku 8. PPF. Foto: FK-Primorski utrip

Že ob začetku letošnje osme sezone so napovedali, da jo izvajajo v izrednih razmerah. Izredno pomeni, da so imeli ob načrtovanju veliko manj garancij finančne narave, natančneje manj kot kadarkoli prej. Prve stvarne podatke o finančnem deležu stalnih »zavezancev« (države ali lokalnih skupnosti) so dobili šele tik pred začetkom prireditve, ko je bil prvi programski načrt že narejen, ne da bi izvajalcem lahko zagotovili zanesljivo sodelovanje, je na novinarski konferenci v Pretorski palači v Kopru (30. avgusta) povedala Neva Zajc, predsednica društva Primorski poletni festival, ki ima verjetno največ zaslug za to, da se je festival v takih pogojih obdržal. Zdi se, kot da je zanj obalni prostor zaprt, da je preveč ozkega gledanja in da so tisti (zlasti turizem), ki bi morali biti najbolj zainteresirani, da festival živi, vse skupaj osredotočili na preprosti »daj-dam«.

45 prireditev si je ogledalo okrog 10.000 ljudi

V sezoni 2001 so pripravili in izvedli 45 prireditev, od tega 27 večernih, kar naj bi pomenilo, da osmi festival po številu prireditev ni bistveno odstopal od prejšnjih, hkrati pa je ohranil zadostno mednarodno udeležbo izvajalcev česar zaradi statusa ne smejo zmanjševati ali od nje bistveno odstopati. Predstave si je ogledalo okrog 10.000 domačinov in turistov. Izvedbene stroške so zmanjševali na vse možne načine, od zmanjševanja

števila prizorišč do tega, da so se pri izbiri odločali za tehnično manj zahtevne predstave in za manj selitev, kajti te zahtevajo veliko več napora in priprav ter tudi stroškov.

Rezultat varčevalne sezone je bil, da so kljub omenjenemu številu predstav z bistveno manjšimi stroški (približno 10 milijonov SIT v primerjavi s prejšnjim letom) izpeljali dobro sezono in to brez izgube.

Festival »obrnil« 36,4 milijona SIT

Iz pregleda prihodkov izhaja, da je Ministrstvo za kulturo prispevalo 15 milijonov SIT, Mestna občina Koper 5 milijonov, Občina Piran 1 milijon, Občina Izola še nič, razni pokrovitelji v denarju 8,4, donatorji 1,6 milijona, s prodajo vstopnic se je nateklo v blagajno festivala 3,9 milijona SIT, od prodaje lastnih produkcij pa so prejeli 1, 5 milijona SIT. Skupaj torej 36,4 milijona SIT.

Odhodki (stroški gostovanj in soprodukcij, stroški dela, materialni stroški, storitve in ostalo) so znašali 33 milijonov SIT. Z ostankom so krili neporavnane obveznosti iz leta 2000.

»Ob koncu dobimo osupljivo številko 15 milijonov – torej skoraj polovico celotnega »budžeta«, ki ga krije država. Toda Ministrstvo za kulturo je že napovedalo, da želi izenačitev vplačil, sicer...« To pomeni, da bi morale obalne občine

prispevati nekoliko več, da bi zagotovile nadaljnjo kakovostno rast poletnih festivalskih prireditev te vrste. Tudi turistično gospodarstvo teko rakoč ne kaže nobenega pravega zanimanja za sofinanciranje festivala, kar že postaja nekakšna žalostna stalnica.

Primož Bebler, umetniški vodja festivala je povedal, da je festival izkazal vse prednosti vitalističnega koncepta, ki so mu zavezani že nekaj let. Pri tem je imel v mislih odprtost, dinamiko in prilagajanje tako finančno-organizacijskim razmeram kot tudi aktualnim produkcijskim trendom. Avtentična ambientacija »Primorskih zdrah« (poleg Bužec on, bušca jaz najbolje ocenjena predstava) je bil hit poletnega festivala. Dobra polovica letošnjega programa je bila posvečena novim oblikam nadstandardnega odrskega jezika ali »svetlniku«, kot so ga neuradno poimenovali. »Upam, da je bilo letos zadnjič, ko je festival ostal brez podelitve nagrad, je povedal Primož Bebler.

Selektorica in organizatorica uličnega programa Maja Bavdaž Solce je zapisala, da je ulično gledališče letos praznovalo svojo šesto obletnico. Kljub krčenju že pripravljenega programa si je ulične predstave ogledalo okrog 6000 gledalcev. V naslednjem letu bi morda celo podaljšali program uličnega PPF celo do konca avgusta.

Povprečna ocena: skoraj odlično!

Na podlagi glasovanja gledalcev si je 8. Primorski poletni festival zaslužil oceno skoraj odlično. Samo dve predstavi sta dobili oceno manj kot 4, vse ostale pa skoraj 5. Gledalci so najboljšo ocenili predstavi Primorske zdrahe in Bužec on, bušca jaz in sicer z oceno 4,83. Predstava Master Class je dobila oceno 4,79, Solisti St. Petersburga 4,77, Photo roman 4,72, Zbogom princ 4,69, Županova Micka 3,65 in Odiseja (najslabša ocena) 3,48. Predsednica društva PPF Neva Zajc je ugodno ocenila tudi poročanje medijev.

Krka - Zdravilišče Strunjan

razstava slik KLEMENTINE GOLJA

22.8. do 19.9. 2001



V sredo, 22. avgusta ob 20.30 uri je bila v razstavišču Krke - Zdravilišča Strunjan otvoritev razstave sel slikarke Klementine Golja iz Kranja. Rojena je bila 1999 na Jesenicah, diplomirala je iz slikarstva (prof. G. Baruzzi in G. Maraniellu) na »Accademia di Belle Arti di Brera« v Milanu leta 1990, na ljubljanski ALU pa je končala specialko za grafiko leta 1993 pri prof. L. Logarju in slikarsko specialko leta 1995 pri prof. G. Gnamušu. Študijsko se je izpopolnjevala še v Bostonu in v New Yorku ter v Parizu. Imela je več kot štirideset osebnih razstav doma in v tujini, sodelovala je več kot stotidesetih skupinskih razstav ter prejela trinajst nacionalnih priznanj in eno mednarodno nagrado. Uveljavljena je kot slikarka, grafičarka in oblikovalka, sicer pa je aktivna še kot organizatorica likovne dejavnosti v Kranju, kjer živi in dela.

V strunjski Krki je predstavljen izbor slik, ki je nastal v zadnjih dveh letih; v mešani tehniki (akril, svinčniki, krede, kolaži) na papirju in platnu ter predstavljajo tisto razvejano premeno, ko se avtorica svobodno prepušča izraznim možnostim, ki ji nudijo barve in neobremenjenemu razporejanju črtnega znakovja po slikarski površini.

Nives Marvin

Gledališče Koper

pred novo gledališko sezono

Na novinarski konferenci v Gledališču Koper, Verdijeva 3 so v torek, 11. septembra predstavili ustvarjalce nove gledališke sezone in načrte prve profesionalne gledališke sezone 2001/2002.

Oktober bo premiera gledališke predstave Agencija za ločitve, avtorja Andreja Jelačina (režiserka Katja Pegan, igralka Gašper Tič in Nataša Ralijan Tič). Novembra bo drama Kako sem se naučila voziti. Decembra komedija Avdicija - Branko Đurić in soustvarjanju z igralci, Cafe' Teater. Februarja 2002 bo predstava SNG Drama Ljubljana - Samuel Beckett: Čakajoč Godota. Marca 2002 bo premiera Samotni zahod. Maja 2002 prva slovenska uprizoritev - Nirvana. Predstave izven (Januar - December) »En egu mi daj«! Še predstave za otroke: Plesna pravljica Vanje Pegan Trije oslički in kozica Rozica ter Živalske novice Primoža Suhadolčana (režija Katja Pegan). Vpis novih abonmajev: od 18. do 29. septembra 2001.

Darila za vse priložnosti!
Atelje keramike
Koprška 2, Izola

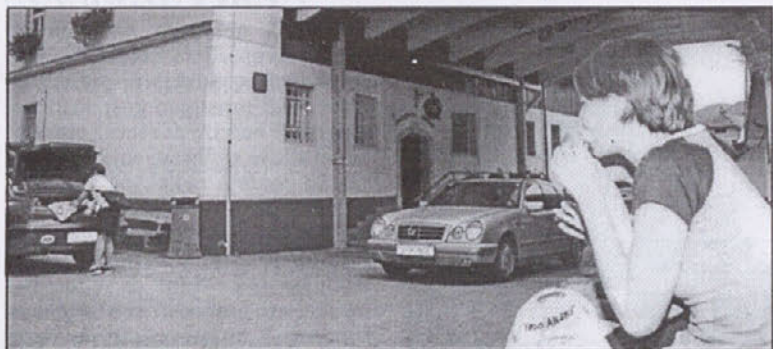
PRIMORSKI OGLASNIK
Tržni informator Primorske ZA VAŠ STIK S PRIMORSKIM TRŽIŠČEM
BREZPLAČNI MALI OGLASI
NAJBOGATEJŠA ponudba NEPREMIČNIN in rabljenih AVTOMOBILOV no. Primorskem.
Kupite me lahko VSAK PETEK
MALI OGLASI iz ITALIJE in HRVAŠKE.

TV PRIMORKA
TRSTELJ 67 KANAL

RADIO OPČINE
Smo prva in edina slovenska zasebna radijska postaja na tržaškem. Izbrana glasba za vse okuse, zanimive oddaje v živo.
UKW frekvence 90,6 in 100,5, STEREO, 24 ur
Tel.: 0039040 21 26 58, fax.: 0039040 21 32 95

Trojanski krofi tudi ob novi avtocesti

V znanem in priljubljenem gostišču pri Konšku na Trojanah, kjer povprečno dnevno prodajo okrog 10.000 krofov ocenjujejo, da bodo zaradi nove avtoceste, ki jih bo obšla, imeli celo do 50-odstotni izpad prodaje. Cvetka Gorišek, računovodkinja v Gostinskem podjetju Trojane nam je povedala, da bodo podobno gostišče s skoraj povsem enako ponudbo zgradili na počivališču nove avtoceste v Lukovici in se tako približali gostom, ki bodo poslej uporabljali avtocesto in ne regionalne čez Trojanane.



Cvetka Gorišek



Znameniti krofi pritegnejo na tisoče obiskovalcev
FOTO: FK- Primorski utrip

Verjetno ni potnika, ki se na potovanju prek Trojan vsaj za trenutek ne bi ustavil v tamkajšnjem znanem gostišču Konšek, si malce pretegnil noge in kupil obvezne krofe. Na Trojanah pa niso znani le po okusnih krofih, ki jih tam povprečno dnevno prodajo po 10.000, torej približno 3 milijone na leto. Na pustni torek so zabeležili celo dnevni rekord, ko so jih prodali 20.000. Krof z marmelado stane 170 tolarjev (izbirate jih lahko z različnimi nadevi, še najboljši so z borovničevo marmelado). Čokoladni krof stane 190 tolarjev. Gostišče pa ni znano le po krofih, zavitkih, kremnih rezinah, gibanicah, domačem trojanskem kruhu, ki ga je mogoče kupiti tudi v tamkajšnjem mini marketu, pač pa se vam bo prilegla tudi odlična telečja obara.

Krofi na stari in novi lokaciji

Na Trojanah, kjer 108 zaposlenih letno ustvari okrog 1,2 milijarde tolarjev prometa se zavedajo, da bodo kljub odlični ponudbi in prijaznemu osebju zaradi nove avtoceste, ki bo zgrajena do leta 2005 in bo zaobšla to znamenito gostišče, izgubili marsikaterega gosta. Računajo celo na 50-odstotni izpad prometa. To pa je že toliko, da je treba nekaj storiti. Ne preostane jim nič drugega kot, da svojo ponudbo preselijo bliže avtocesti. Računovodkinja Gostinskega podjetja Trojane Cvetka Gorišek nam je povedala, da ne bodo čakali križem rok. Del gostinske ponudbe bodo preselili v Lukovico. Na severni strani avtoceste, na počivališču, bodo že naslednje leto začeli graditi nov gostinski objekt poleg katerega bo tudi Istrabenzova črpalka, ki jo bodo prevzeli v najem. Tako bodo tudi tam prodajali znamenite trojanske krofe. Seveda vas bodo krofi čakali tudi na stari lokaciji pri Konšku na Trojanah in verjamemo, da bo marsikdo prav zaradi krofov zavil tudi z avtoceste. Do tako močnega neizbežnega izpada prodaje vendarle ne bo prišlo še tako kmalu, saj avtocesta v tem predelu ne bo zgrajena do leta 2005, je prepričana računovodkinja. Seveda nastaja še en problem, kajti gostišče bi morali imeti tudi na drugi - južni strani avtoceste. »Pogovarjamo se za lokacije na obeh straneh avtoceste, na severni z Istrabenzom, na južni s Petrolom«, pravi Cvetka Gorišek.

IZID ŽREBANJA NAGRADNE KRIŽANKE št. 90

Prva nagrada 3.000,00 SIT:
Djokič Ranko, Svobode 109, Piran

Druga nagrada 2.000,00 SIT:
Rupnik Elizabeta, Ukmarjeva 18, Lucija

Tretja nagrada komplet keramičnih izdelkov:
Prodan Frančiška, Turšičev trg 5, Piran

Četrta in peta nagrada letna naročnina na Primorski utrip
Ana Šega, Budičinova 3, Piran in Čermelj Nevenka, Glagoljaška 1, Koper

Nagrade lahko dvignete v uredništvu Primorskega utripa, Obala 125, Lucija, tel.: 6777 140 do 28.9.2001.

Presenečenja na uspelem ribiškem prazniku

Izolani so sosednjemu mestu Piran, s katerim so že 800 let «v vojnem stanju», uspeli ukrasti Tartinija, medtem ko Pirančanom ni uspelo predati Izolanom stebra sramu.

Med najbolj odmevne prireditve v turistični sezoni na Slovenski obali vsekakor sodi tudi Ribiški praznik v Izoli, ki je letos pritegnil blizu 50 tisoč obiskovalcev. Spretni Izolani so tudi tokrat dokazali, da bo Izola že v bližnji prihodnosti alfa in omega obmorskega turizma.

Pogajalci se tudi na letošnjem izolskem ribiškem prazniku niso mogli dogovoriti o mirovni pogodbi med Izolo in Piranom



Privabiti v neko mesto v dveh dneh skoraj 50 tisoč ljudi, od katerih pravzaprav nihče ni imel nobene pripombe na organizacijo, kjer so tudi policaji in varnostniki ostali takorekoč brez dela, je kajpak uspeh. Izolani so letos uspeli organizirati sprejemljiv program, odlični ribiški praznik. Celotono sardel po 300 tolarjev, kar je izrecno zahtevala županja. Štirje ribiči Janko Gobbo, Zvone Grgurovič, Marko Vuk in Mitja Škufca so sicer nameravali ujeti tuno, a se jim je na trnek ujela morskališica. Zlasti zanimiv je bil sobotni večer (25. 8. 2001) na Velikem trgu, kjer sta se dobro uro in pol pogajali mirovni skupini Izole in Pirana, da bi končno, po 800 letih »vojnega stanja« med mestoma, podpisali mirovno pogodbo. Izolani so nestrno pričakovali piranske diplomatske odposlance. Pričakali so jih z velikim figovim topom - za vsak slučaj... Legenda namreč pravi, da so Izolani pred mnogimi sto leti s figovim topom streljali na mesto Piran - in ga ob množici (tudi lastnih) žrtev skorajda osvojili. Vse od takrat pa še niso uspeli podpisati mirovne pogodbe.

Nekaj po 20. uri zvečer so se začela trda pogajanja, kjer ni manjkalo duhovitosti. Vsi so bili odlični: Mateja Golob, napol Pirančanka, ki je povezovala pogajanja, Darijan Gorela, študent iz Izole, ki je odigral vlogo izolskega podestata ter pogajalka iz Pirana Zora Mužinič iz Galerije Gasspar Piran in predsednik Turističnega društva Piran Gašpar Gašpar Mišič. Izolani so na pogajanja pripeljali tudi carino ali bolje rečeno karino - lepo predstavnico v belem, ki bi vsa darila, ki sta si jih izmenjali diplomatski pogajalski skupini, najraje tudi ocarinila.

Izolani ne bi bili to kar so, če ne bi poskrbeli tudi za presenečenje, ki je vse do zadnjega trenutka veljalo za skrivnost. Namreč med pogajanja se je na Velikem trgu pojavila kopija Tartinijevega spomenika - sam Tartini, ki ga je odlično upodobil Dare Brezavšček. In ko je spregovoril Izolanom so mnogi mislili, da je Tartini zares oživel, tako je bil prepričljiv. Za kostume sta poskrbela ljubljanska arhitektka Janja Sever in



Izolani moj mu osle kaže.

Srečko Gombač. Ko je kazalo, da so pogajanja o mirovni pogodbi zašla v slepo ulico se je iz domnevnega porušenega Pirana na velikem ekranu pojavil izolski poročevalec Pjero Špijon (novinar Drago Mislej - Mef), ki je poročal o razdejanju Piranu, o stolnici brez zvonika in Tartinijevem trgu brez Tartinija. Fotomontaža je bila tako prepričljiva, da so nekateri odhiteli v Piran pogledat, če je mesto zares v ruševinah. Tartini je Izolanom povedal vse o svojih tegobah v Piranu. Celotno, da so mu strogi piranski redarji hoteli zaračunati parkirnino. Za iskreno lojalnost so ga Izolani razglasili za njihovega častnega občana. Pirančani pa so hoteli Izolanom izročiti piranski



Premetena pogajalka

stebra sramu (ki sicer že dolgo osamljen stoji pri akvariju v Piranu), da bi presvetla županja Breda Pečan lahko privezala vse izolske nepridiprave. Tudi one, ki ji že dolgo nagajajo zaradi marine. Pa Pirančanom to žal ni uspelo. Kopija kamna sramu je namreč ostala v piranskem kombiju pred mestom, ker se vozilo zaradi množice ljudi ni moglo prebiti do prizorišča pogajanj. Izolski vojščaki so kot opozorilo Pirančanom, naj vendarle sprejmejo pogajalske zahteve, iz figovega topa izstrelili dve salvi.

Izolani so tudi po neuspešnih pogajanjih za podpis mirovne pogodbe ostali zelo gostoljubni, saj so piranske pogajalce povabili na skupno večerjo, na lisičje (ribje) meso, na teraso hotela Marina, kjer so Pirančanom se jim pridružili Jože Černelič, Alojz Pečan in županja Breda Pečan. Pogajanja se bodo nadaljevala čez leto dni, na naslednjem ribiškem prazniku, do takrat pa bo treba razmisliti tudi o bolj odprtem odru, ki bo viden z vseh strani.



Piranski Tartini govori Izolanom



Za Pirančane je ostal le lisičji rep



Izolski figov top

Kegljanje za pršut



KOPER

Sestal se je varnostni sosvet

»Nekaterim mladinskim kolovodjem na Koprskem je uspelo, da se jih krajani bojijo«. Nekoga, ki ni hotel izdati svojega imena so celo pretepli, ker je v svojem okolju zahteval red in nočni mir.



Seja varnostnega sosveta v Kopru. Foto: FK- Primorski utrip.

Kršitve javnega reda in miru v stanovanjski soseski v KS Žusterna s strani mladoletnikov in sprejem programa aktivnosti ob začetku šolskega leta so bile glavne točke 6. seje varnostnega sosveta Mestne občine Koper, ki se je sestala v četrtek, 23. avgusta v sejni sobi uprave Mestne občine Koper. Sosvet je sklical župan Dino Pucer.

Številni prisotni člani in drugi povabljeni (na fotografiji Primorskega utripa) so poslušali izjave posameznikov o dogodkih v Beblerjevi, Kozlovičevi in Bernetičevi ulici, v KS Žusterna. Govorili so o celi vrsti problemov, celo o incidentu, ko so mladi pretepli krajana, ki je hotel mir v svojem bivalnem okolju. Policija se vključila, zasliši storilce, sledi prijava... V vsaki skupini mladoletnikov je tudi kakšen kolovodja, ki pritegne slabice

in tako se vedno znova rojevajo nove skupinice. Z dokazovanjem, da je on tisti, ki vse ve, ki si upa in zmore, si tlakuje svojo pot na lestvici navzgor. Slišati je bilo tudi nasprotno mnenje, da ne gre za krizo mladine, ampak za krizo družbe. Tudi vprašanja, kdo je v naši družbi med prvimi, ki je odgovoren za vzgojo mladine; kaj delajo vrtci, šolah, kako stvari rešujeta občinsko redarstvo in policija.

»Imam občutek, da mladina nima pravega vpliva na dogajanja, zato se marsikje izključi iz družbe in gre svojo pot. Nekoč smo imeli delovne brigade, mladinske akcije. Danes pa mladi ne vidijo svoje prihodnosti, ne vedo kako bodo živeli, bodo dobili službo? Nekateri zato zlahka prevzame ulica. Starši so preveč zaposleni in nimajo časa za vzgojo

svojih otrok in šele, ko se kaj zgodi, ko na vrata potrka policija spoznajo svojo življensko napako. A žal velikokrat prepozno, so dejali na sestanku. Mladi iščejo svoj prostor pod soncem, si urejajo lastna igrišča tik pod okni stanovanjskih stolpičev, brcajo žogo, kričijo, kadijo (ne le cigarete) in tako sproščajo svojo energijo, žal tudi z uničevanjem premoženja. Če jim tega ne dopustimo, če jim ne nudimo dovolj, ali če jih preganjamo z enega konca na drugi, postanejo agresivni, objestni, razbijaški. »Toda gorje družbi, ki probleme mladih rešuje s policijo«, je na sosvetu dejal komandir kopske Policijske postaje Igor Majcen.

Kritične besede so padale tudi na občinsko redarstvo, ki da dobiva vrsto prijav in ne ukrepa, ker menda nima »pravih« pooblastil. »Pozabili ste na novi del Kopra. Na Markovcu, na primer, je bivša Jugoslavija v malem. Ta kraj je za Koper izločen«, je dejal udeleženec na sestanku.

Nekaterim »mladinskim voditeljem« je celo uspelo, da se jih narod boji.

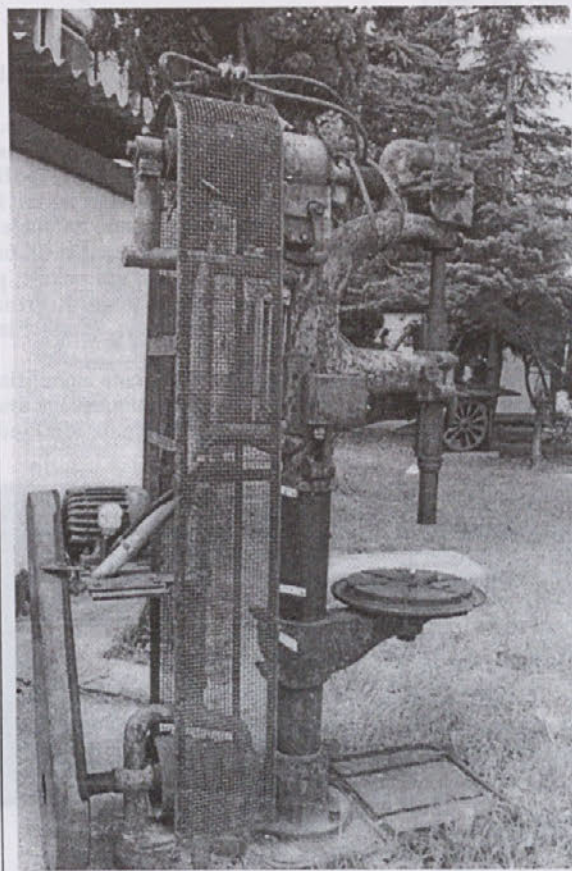
Predstavniki policije je potrdili, da so v teh primerih že uporabili prisilna sredstva zoper razgrajče in napisali sedem kazenskih ovadb.

V drugem delu pogovora o aktivnostih za varno pot v šolo so poročali ravnatelji osnovnih šol in vrtcev. Menili so tudi, da je treba zagotavljati varnost tudi ali celo na šolskih dvoriščih v času glavnih odmorov.

Bivša županja Mestne občine Koper Irena Fister je pozdravila sestanek, vendar meni, da je to šele prvi korak. Vprašala se je, kaj lahko konkretno storimo za našo mladino v določenem okolju? Poiskati je treba ljudi, ki jim bo mladež zaupal in jih sprejel, je dejala.

Ostanki z ladje REX

Tale velikanski sveder in še nekaj drugih premetov, ki že precej let stojijo na prostem takoj za vhodom v izolsko Ladjedelnico, naj bi šteli za ostanki z znamenite italijanske potniške ladje REX, ki je 8. septembra 1944 končala svojo pot v slovenskem morju.



svetovno vojno pa je bolj kot potniškemu prometu, služila vojnim potrebam. Spremenili so jo v ladjo Rdečega križa, ki je prevažala vojake s severnoafriških bojišč. Da bi jo lažje skrili pred zavezniki so jo celo prebarvali v sivo peščeno barvo. 5. septembra 1944 so ladjo, ki je takrat bila zasidrana v tržaškem pristanišču (zaradi bojnosti, da bodo zavezniški bombardirali Trst) od tam umaknili in pripeljali na slovensko obalo. Zaradi svoje velikosti in plitvosti našega morja je ladja nasedla kakih 200 metrov od obale

Ladjo so začeli graditi leta 1930, splovili pa so jo avgusta 1931. Krstila sta jo kralj Vittorio Emanuele III in kraljica Elena. Velikanka je bila dolga 268,20 metra, visoka 40 metrov, njena nosilnost pa je znašala 51.061 brt. Imela je 12 nadstropij. Na ladji, ki je lahko sprejela 2032 potnikov je bilo 870 članov posadke, od tega kar 450 natakarijev. Na prvo čezoceansko pot se je odpravila 27. septembra s 1.872 potniki na krovu. Bila je zelo hitra in je leta 1933 začela osvajati (ter za nekaj časa tudi osvojila) modri trak. Med drugo

nekje med Izolo in Koprom, zato njenega tragičnega konca ne gre povezovati s Titanicom. Zavezniki so jo opazili že čez tri dni in jo 8. septembra 1944 v treh zračnih letalskih valovih, ob 11., 12. in 18. uri hudo bombardirali. Znameniti REX je gorel štiri dni. O ladji so se spletle neštete zgodbe. Tudi o zakladu, ki naj bi bil skrit nekje v eni izmed kabin. No, doslej še nihče ni imel sreče, ne nazadnje pa je bila ladja že prej kar dobra izropana. Tale veliki vrtalni stroj naj bi bil torej le delček njene kratke, a burne zgodovine.

FOTO: FK-Primorski utrip

Za lepše bivanje zapornikov

Na obrobju mesta Kopra, v neposredni bližini bodočega trgovskega središča Supernova, gradbinci »hitijo« z izgradnjo novega verjetno najlepšega zavora v Sloveniji.



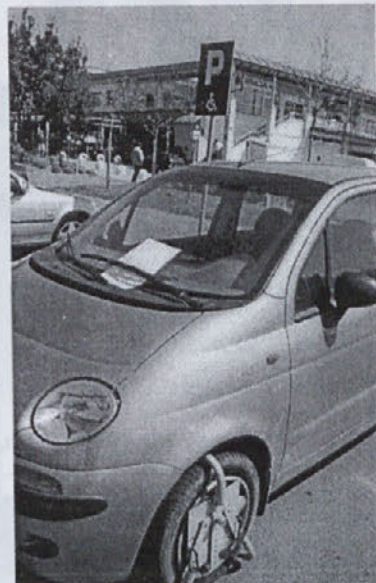
Že čisto konkretni obrisi novega zavora na obrobju Kopra. FOTO: FK - Primorski utrip

Avstrijem, ki so pred mnogimi desetletji iz ostankov porušenega dela piranskega obzidja v Kopru zgradili zapor za vojne ujetnike in tudi kakšnega nepridiprava, se še sanjalo ni, da bo Koper v tretjem tisočletju dobil sodoben zapor, ki ga nekateri že primerjajo s hotelom Hilton, le okna so nekoliko premajhna in bodo seveda zamrežena. Kakšnih sto metrov proč gradijo doslej največji trgovsko-poslovni center tod okoli – Supernova, v katerem bodo lahko kupovali zaporniki šele ko bodo imeli prost izhod. Verjetno pa ne bodo imeli občutka, da so izključeni iz družbe. Udobje, ki naj bi ga nudil nov zapor je naravnost privlačno; pogled na mesto in na bližnje hribe, vendar je le boljše pošteno bivanje v slabem domu kot v dobrem zaporu. Lučaj proč je sodišče in tako bo tudi policija prihranila na kilometrini, zato so očitki o dragem zaporu neutemeljeni. Kdaj bo stavba povsem končana lahko le ugibamo, ker se zatika pri davkoplačevalskih – proračunskih sredstvih.

Marjetica Dolinšek vrnila dolg

V junijski številki Primorskega utripa smo pod naslovom »Zapletene zgodbe lucijskih nepremičninarjev« pisali tudi o primeru Marjetice Dolinšek s.p., Media & Fam. iz Lucije, ki je sprejela od Gustinčičevih varščino 5.000 DEM za nakup nepremičnine. Ker do nakupa ni prišlo bi Dolinškova denar morala vrniti. Ker tega na več pozivov ni storila se je zadeva končala s prijavo na policijo in kot kaže tudi tožilstvu zaradi poskusa goljufije. Dolinškova nas je poklicala in povedala, da je denar Gustinčičevim že vrnila.

Parkiral na prostoru za invalide



Obvestilo za javnost

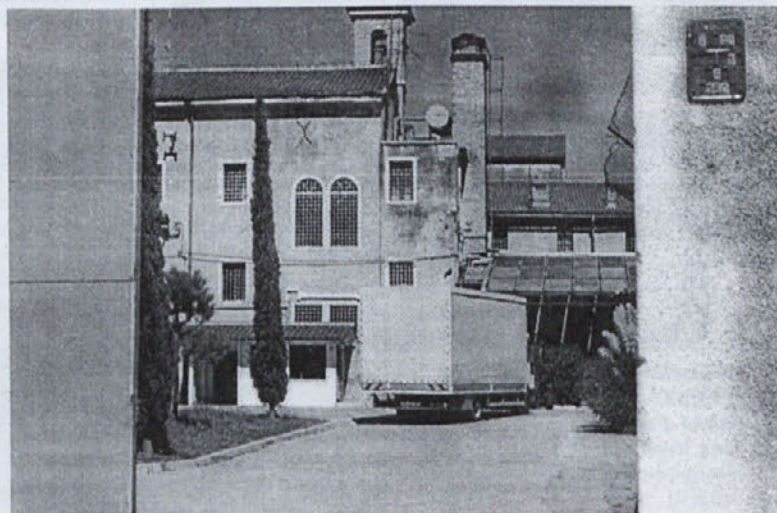
Teroristični napadi v ZDA – dodatni ukrepi policije na območju PU Koper;

V skladu z usmeritvami Generalne policijske uprave je tudi Policijska uprava Koper ob terorističnih napadih v ZDA zagotovila izvajanje dodatnih operativnih ukrepov tako v notranosti kot tudi na državni meji z namenom varovanja določenih objektov in oseb ter javnih prireditev.

V ta namen smo navezali tudi stike z varnostnimi službami nekaterih organizacij kot tudi slovensko vojsko. Rajko Kalister
PO POOBLASTILU NAČELNIKA OKC
vodja izmene
Koper, 11/9-2001



Visok zid iz ostankov piranskega obzidja, bodeča žica in zamrežena okna. Vsakdanja podoba starega zavora, v katerem naj bi bilo nekaterim že pretesno.



Vrata starega zavora v Kopru so na stečaj odprta samo za povabljeni.

Šport

Lucijski balinarji srebrni

Na letošnjem tradicionalnem balinarskem turnirju na balinišču v Luciji (2. 9.) se je pomerilo kar 32 ekip. Prvo mesto je osvojil Balinarski klub Aljaž bar Ljubljana, BK Lucija je drugi, BK Antena Beli križ tretji, BK Jadran Izola pa četrti.



Tekmovanje se je začelo že ob deveti uri dopoldne in je trajalo vse do 21. ure zvečer, ko so najboljšim podelili pokale, praktična darila in priznanja z zahvalo za udeležbo.

Tekmovanja se je udeležilo 32 ekip, od tega ena iz Francije (Nica), pet iz Italije, šest iz Hrvaške in dvaindvajset iz Slovenije. Med njimi so bili tudi državni prvaki Sever, Škoberne, Janžič, Letnikovski in Moličnik ter prvak iz Francije Nardelli. Francosko trojko, ki jim je predsednik kluba Boris Požar izročil priznanje in zahvalo za udeležbo so zastopali Nardelli, Taormina in Zegrini. Na igrišču so se preizkusili tudi superligaši iz Slovenije. Zmagovalci od 1. do 4. mesta so prejeli pokale, podelili pa so tudi kar nekaj praktičnih nagrad za dosežke v bližanju in izbujanju. Privlačne nagrade so bile, Tomosova črpalka, kolo, smuči Elan in druge v skupni vrednosti okrog 100.000 SIT.

Pokale in praktične nagrade najboljšim balinarskim ekipam in posameznikom je podelil predsednik Balinarskega društva Lucija Boris Požar. To društvo ima že 100 članov. »Izjemno sem zadovoljen, da bomo lahko na podlagi



spremembe prostorskega načrta, zahvaljujoč direktorju Marine Portorož Enesu Loji, balinišče v bližnji prihodnosti pokrili in s tem omogočili igranje v vsakem vremenu. Na balinišču, kjer je tudi bife, se srečujejo predvsem starejši krajani Lucije. Pomeni jim mesto druženja, športa in rekreacije. Tudi nedeljo je bilo tako, ob uživanju v športu druženje, glasba, jedi na žaru in promocijska specialiteta Mlinotesta.

Uvrstitve na letošnjem mednarodnem balinarskem turnirju v Luciji:

1. mesto BK Aljaž bar Ljubljana
2. mesto BK Lucija
3. mesto BK Antena Beli križ
4. mesto BK Jadran Izola

Lucijske barve so zastopali: Potočnik, Kante, Blašk in rezerva Juričev.



Natančno merjenje - kdo bo zmagovalec?



Ob glasbi je razpoloženje še boljše.



Mlinotestove in siceršnje specialitete.



Francoska ekipa s priznanjem za udeležbo. Z njimi na fotografiji Branko Požar (drugi z desne) in Franc Repič (prvi z leve)

Fotografije: FK-Primorski utrip

Pomemben športni dogodek v Kopru

Svetovno prvenstvo v razredu 470

Na letošnjem svetovnem prvenstvu v olimpijskem razredu 470 v Kopru (8. 9. do 17. 9. 2001), v organizaciji Jadranskega kluba Jadro Koper, ki praznuje 50. obletnico svojega obstoja, sodeluje v moški in ženski konkurenci 140 jadrancev iz 30 držav.

Jadrnica razreda 470 je nastala iz potrebe po zamenjavi tedanje jadrnice razreda Šljuka, ki je v bistvu iste velikosti, s tem, da so novi jadrnici razreda 470 dodali trapez in tretje jadro - špinaker. V svetu je ta klasa zelo razširjena in tudi pri nas v Sloveniji. Ne smemo pozabiti odlične uvrstitve posadke Čopi - Margon v zadnjih petih letih; 2 X vice prvaka Evrope, 2 X vice prvaka sveta, s tem, da imata za seboj dve olimpiadi. Prav pred našim svetovnim prvenstvom v Sloveniji pa sta se odločila, da se posadka razide. Čopi sedaj jadra s Peganom (na fotografiji). Ocenjujemo, da bi na tem tekmovanju vsaj 3-4 slovenske posadke lahko prišle v zlato sredino in osvojile kakšno medaljo. Od koprskih posadk (organizator SP) ne smemo pozabiti posadke Hmeljak - Lisjak ter sester Orel, ki ne nastopata zaradi poškodbe. JK Jadro Koper ima z organizacijo prvenstev bogate izkušnje (tri svetovna in dve evropski prvenstvi). Hkrati je v Tuniziji tudi Mediteransko prvenstvo. Slovenski tekmovalci v razredu 470 se tega tekmovanja niso udeležili, kljub temu, da so nosilci zlate medalje v tem razredu (Čopi - Margon). V Tuniziji tekmuje posadka Vasilij - Žbogar na razredu laser. Organizacija prvenstva v Kopru je dobra.

Milan Morgan
Foto: Primorski utrip

ŠOLA VESLANJA

Veslaški klub Piran organizira tečaj veslanja. Vpišejo se lahko vsi, ki se želijo preizkusiti v veslanju in so rojeni v letih 1987, 1988, 1989 in 1990. Vpis je vsak dan v prostorih kluba v Seči - Sečoveljskih solinah od 18. do 19. ure.

Trener VK Piran
Milan Kocjančič

Slovenska šola jadrnanja 2001

Kot že vrsto let je Športno društvo Piran - Sekcija jadrnanja, v dogovoru z Ministrstvom za šolstvo in šport, tudi letos organiziralo slovensko šolo jadrnanja 2001, ki je trajala od junija do konca avgusta z zaključnim izpitom o poznavanju pomorskih veščin in prva dva dni v septembru tudi regato tečajnikov.

Tečaja se je udeležilo 60 otrok v starosti od 8 - 12 let iz vse Slovenije in 22 osnovnošolcev kot šola v naravi iz OŠ V. Ukmarja iz Postojne. Lepo je videti otroke - tečajnike kako poslušajo in si pridobivajo znanje o pomorskih veščinah v sicer improvizirani učilnici in ko praktično dokazujejo pridobljeno znanje. Tako nekateri zagnanci nadaljujejo pot naših prednikov, saj je znano, da smo Slovenci bili, smo in tudi bomo narod dobrih pomorščakov. In prav ta šola daje otrokom osnove in možnosti kako spoznavati in ljubiti morje.

Strokovni vodja Slovenske šole jadrnanja je Milan Morgan, mednarodno priznan strokovnjak, ki je učil tudi v Italiji, kjer je vzgojil tudi nekaj vrhunskih jadrancev. Njegovi sodelavci pri učenju mladih jadrancev so člani društva, ki so državni reprezentanti, nosilci državnih in mednarodnih priznanj.

Društvo ima tudi tekmovalni duh, saj sodeluje - seveda glede na finančne možnosti - na raznih državnih, meddržavnih, evropskih in svetovnih regatah, kjer dosegajo naši jadranci zavidanja vredne rezultate v razredih Optimist - Evropa - Laser. Naj omenimo zadnji super uspeh kluba v razredu Optimist v Attersee v Avstriji (25. 8. - 31. 8. 2001), kjer je sodelovalo 120 tekmovalcev iz 6 držav. Piranski klub je z 12 reprezentanti dosegel najboljši uspeh, saj je osvojil prvih pet mest, ostali (7) pa so bili razvrščeni do 40. mesta.

Prepričani smo, da daje šola osnove spoznavanja morja in tako prispeva svoj delež k pomenu - biti pomorska država. Sicer pa mladi v času, ko so na tečaju oziroma v šoli, niso prepuščeni ulici.

Tečaj stane 15.000 SIT, kar je za družino lahko tudi zajeten zalogaj. Morda se tudi zaradi cene vsi ne morejo udeležiti tečaja. Država in občine bi morale svoje proračune prilagoditi tako, da lahko namenijo več denarja za šport, saj je preventiva cenejša kot zdravljenje in geslo »s športom proti drogi« bi kajpak še bolj učinkovalo.

PG

FLIP VPISUJE NOVE ČLANE



Plesno akrobatska skupina Flip vpisuje nove člane, dekleta in fante od 4. pa do 20. leta starosti, med drugimi pa imamo tudi skupino starejših do 20 let.

FLIP je v zadnjih letih dosegel izjemne uspehe na gimnastičnih festivalih. Prepotovali smo vse države Evrope in Kanado, ter trikrat obiskal Ameriko, kjer smo nastopali v Disneylandu. Imamo več državnih prvakinj v akrobatiki posamezno in ekipno, v skokih z male prožne ponjave, gimnastiki, plesu in med navijaškimi skupinami. Trikrat zapored pa smo tudi evropski prvaki. Poleg plesa in akrobatike ter skokih na "kanvase - trampolinu" se ukvarjamo z gledališčem in petjem (zmagali smo na februarjski oddaji Orion na TV Sloveniji I in na Velikem otroškem pevskem festivalu Bontončki, ter sodelovali na Melodijah morja in sonca) se igramo, hodimo na izlete pa še kaj....

VPISUJEMO OD 3.9.2001 DALJE (medtem že treniramo) V OSNOVNI ŠOLI PIRAN V PONODELJEK IN SREDO MED 16. IN 21. URO IN V TOREK, ČETRTEK MED 16. IN 18. URO NA OŠ ANTONA UKAMRJA V KOPRU, KJER BOP IMEL FLIP, NA ŽELJO ŠTEVILNIH STARŠOV LETOS TRENINGE PRVIČ. KER TO IN PRIVATNA SKUPINA, AMPAK ŠPORTNI KLUB, JE TUDI ČLANARINA DOSTOPNA PRAV VSEM.

PRIDITE! MI SME IMAMO SUPER!!!

PIREDITVE * KINO * KONGRESI

PIREDITVE

Nedelja, 16. 9., ob 20.30,
Amfiteater Avditorija Portorož
Zaključni koncert "Kulturnega
poletja Avditorija Portorož 2001"
RAZGLLEDNICE IZ PORTOROŽA
Ob spremljavi Big Banda RTV
Slovenija in Tamburaškega orkestra
Brežice bodo nastopili: Karmen
Stavec, Nuša Derenda, Polona
Furlan, Andraž Hribar, Ana Dežman
in Jan Plestenjak.

Četrtek, 20. 9., ob 22.00, Caffè
Teater v Piranu
KONCERT ZABAVNE GLASBE
JIMMY JOE BAND
Prost vstop

Četrtek, 27. 9., ob 20.30,
Gledališče Tartini Piran
KONCERT
CANTIGAS ESPANOLAS

Nikolaja Vipotnik - sopran in
Matjaž Stošič - kitara
Četrtek, 27. 9., ob 22.00, Caffè
Teater v Piranu

KONCERT ZABAVNE GLASBE
BLUES ETC.
Prost vstop

KONGRESI

Četrtek, 27. 9. in petek, 28. 9.,
Avditorij Portorož
Konferenca: »PROIZVODNI
MANAGEMENT«
Organizator: GOSPODARSKI
VESTNIK
Kotizacija

KINO

Nedelja, 23. 9., ob 21.00
Srhlijvka
IZGUBLJENE DUŠE (Lost Souls)
R: Janusz Kaminski. I: Winona
Ryder, Ben Chaplin
Petek, 28. 9., ob 21.00
Komična drama
CUKR IN POPR (Sugar & Spice)
R: Francine McDougall
I: Marley Shelton, James Marsden
Sobota, 29. 9., ob 19.00 in 21.00
in **nedelja, 30. 9., ob 19.00 in 21.00**
Znanstveno fantastični film
JURSKI PARK III.
R: Joe Johnston. I: Sam Neill, Laura
Dern, Tea Leoni

Cena vstopnice za filmske predstave je
700 SIT.

Vstopnice lahko kupite vsak delavnik
med 8.00 in 14.00 uro na recepciji
Avditorija ali dve uri pred predstavo pri
blagajni Avditorija.

Največja šola na Obali

V šolskem letu 2001/2002 praznuje Ljudska univerza 40 let delovanja. Svoj veliki jubilej so obeležili tudi z odprtjem prvega Središča za svetovanje v izobraževanju odraslih na lokalni ravni v Sloveniji. V štirih desetletjih je Ljudski univerzi zaupalo nekaj manj kot 233.000 udeležencev.



Ljudska univerza Koper je od ustanovitve 25. decembra 1961 doživela številne vzpone in padce, pa tudi različna preimenovanja. Toda njen trend uspešnosti je vendarle šel vedno navzgor. Leta 1963 je dobila ime Delavska univerza Koper, leta 1969 Delavska univerza Ivana Regenta, leta 1973 Obalna delavska univerza Ivana Regenta Koper, ki so jo sestavljale enote v Kopru, Izoli in Piranu ter Vzgojna posvetovalnica. Leta 1996, ko je ustanoviteljstvo prevzela Mestna občina Koper, se je preimenovala v Ljudsko univerzo Koper. V času svojega obstoja je kopska Ljudska univerza skrbelo za tri glavna področja: splošno izobraževanje, izobraževanje za pridobitev izobrazbe ter poklicno usposabljanje in izobraževanje.

Prehod na usmerjeno izobraževanje je postavil pod vprašaj tudi program kopske Ljudske univerze, a se je kaj kmalu izkazalo, da je ona nepogrešljiv del izobraževanja odraslih. Potem je sledilo še spremenjeno financiranje ter s tem posledično samofinanciranje. Sofinanciranja pa je bilo le še za vzorec. Po letu 1991 so namreč izgubili občinske vire in so se bili prisiljeni orientirati tržno. Število zaposlenih se je s 15 zmanjšalo na 8. V Sloveniji je danes 38 ljudskih univerz. Vse so nekako dobre.

Kot je na novinarski konferenci (6. 9.) le nekaj dni pred svečanim praznovanjem, ki je bilo 11. 9. 2001, povedala direktorica Alenka Grželj (na fotografiji v sredini), si je sicer majhen kolektiv zadal številne naloge tudi za naprej. »Venomer smo sledili ciljem biti sodoben in prijazen zavod za izobraževanje«. Ljudsko univerzo odlikujejo tradicija in znanje, privlačni programi za vse generacije, strokovnjaki za izobraževanje odraslih ter kakovostni, strokovno vodeni učitelji. Prerez skozi zgodovino kaže, da razvoj Ljudske univerze Koper zrcali razvoj naše družbe. Skoraj ni človeka, ki se tako ali drugače ne bi srečal s to ustanovo. Danes je tam deset redno zaposlenih delavcev, poleg njih štirje delajo na neprofitnih projektih, imajo pa tudi vsako leto okrog 200 zunanjih sodelavcev. »Trudimo se za vsakega, ki se želi izobraževati, najti ustrezno izobraževalno pot«, so dejali na novinarski konferenci.

Kot rečeno so (ob prisotnosti ministrice za šolstvo, znanost in šport dr. Lucije Čok in župana Mestne občine Koper Dina Pucerja) 11. 9. 2001 svečano odprli Svetovalno središče Koper (ISIO), ki ga je razvil Andragoški center Republike Slovenije ob podpori Ministrstva za šolstvo, Ministrstva za delo, družino in socialne zadeve in mednarodnega projekta Izobraževanje odraslih v jugovzhodni Evropi (EBIS). Ob tej priložnosti so podpisali tudi Pismo o nameri.

Svetovalno središče Koper ponuja odraslim brezplačno in zaupno informacijo o možnostih izobraževanja za poklic, strokovno izpopolnjevanje, o vpisnih pogojih, trajanju izobraževanja, učni pomoči in podobno.

NAROČILNICA

NAROČAM primorski utrip

Ime in priimek _____
Točen naslov _____
Poštna številka _____

Sprejemamo nove naročnike za leto 2002.
12 številčk 2.160 SIT
Plačilo marca 2002

Datum _____ Podpis _____
Izpolnjeno naročilnico pošljite na:
INFORMA Portorož, Obala 125, Lucija, 6320 Portorož

HOROSKOP

Avtor izdelave horoskopa: Štev. 090 - 44 - 27

OVEN 21.3.-20.4.



Zdravje: Navadili ste se neke stare navade in sedaj se je ne morete znebiti. Več vaše odločnosti in vztrajnosti bo potrebno.

Ljubezen: Končajte že enkrat ta pogovor s partnerjem, ki ga imate že dalj časa v mislih. Preveč oklevate, to ni dobro.

Denar: Vrnitev na stare tirnice vas pravi nič ne mika in ne veseli. Mislite na prijetno in veselo prihodnost.

BIK 21.4.-21.5.



Zdravje: Nič hudega se vam ne obeta, boste pa rahlo prestrašeni, saj ne boste vedeli pri čem ste. Umirite se.

Ljubezen: Ne reagirajte prehitro na izrečene besede, rajši pozorno prisluhnite, kaj vam ima povedati partner. Imejte odprte ušesa in zaprta usta, to bo najbolje v tem trenutku.

Denar: Ne pričakovano se boste zapletli v dogajanje in vam bo vedno bolj všeč. Prijetna pustolovščina.

DVOJČKA 22.5.-21.6.



Zdravje: Rešitev problema, ki vas muči je povsem preprosto, le da potrebujete več časa, da uzrete pravo pot in jo dojamete z dušo. Prava pot.

Ljubezen: Mislite, da imate težavnega partnerja, a to ni res. Vi ste težavni in nedostopni. Spremenite se in vse bo dobro.

Denar: Pred seboj imate veliko ovir, ki jih boste rušili kot buldožer. Morda vam bodo dali naziv gospod oziroma gospa buldožer.

RAK 22.6.-22.7.



Zdravje: Nihče vam ne more očitati, da ste v zadnjih mesecih lenarili. Potrebni ste kratkega oddiha. Privoščite si ga.

Ljubezen: Zelo počasi se privajate, a vendarle vaše misli gredo v pravo smer. Partner bo pokazal pravo mero razumevanja in potrjevanja vašim praviim mislim.

Denar: Sedaj narava daje sadeže in vi obratate sadove tega leta. Pridelek bo obilen.

LEV 23.7.-22.8.



Zdravje: Ob pogledu na simpatijo vam zadrhti srce in se poviša tlak. Omahujete in oklevate in to vam para živce čisto po nepotrebnem.

Ljubezen: Pustite se prepričati partnerju in z njim odidite tja kamor želi. Znašli se boste v čudovitem svetu, kjer bodo vaše skrbi izginile.

Denar: Preveč ste trošili. Pokrijete se lahko samo toliko kot je velika odeja in nič več.

DEVIGA 23.8.-22.9.



Zdravje: Podvrženi ste raznim dogodkom in zapletom v okolici in doma zato postajate imunsko neodporni na napade virusnih obolenj,

potrebna je vitaminska kura in dobra mera pozitivnih misli.

Ljubezen: Velike skrivnosti se dogajajo. Potreben je temeljit pogovor in razčistiti nejasnosti in se odpreti navzven. Ne zapirajte se v svojo lupino.

Denar: Še vedno imate možnost, da se uveljavite med prijatelji in pokažete iz kakšnega testa ste.

TEHTNICA 23.9.-22.10.



Zdravje: Prebava vam malce nagaja. Bolj morate paziti na svoje zdravje in v tem času uživati več vitaminov in obdržati dobro mero optimizma.

Ljubezen: Poskušajte jemati življenje z vesele strani. Tam ko bi šlo drugim na jok, vi kažite resnično veselje do življenja.

Denar: Na sprehodu skozi naravo s prijateljem boste spoznali novo obliko sodelovanja z ljudmi. Novost za vas.

ŠKORPIJON 23.10.-21.11.



Zdravje: Pazite se prehladov in se toplotno oblecite. Tople nogavice in dobra mera vitaminov.

Ljubezen: Malo več razumevanja že premorete, kot ga pokažete navzven.

Denar: Sodelavec bo prišel s prav zanimivo idejo na dan in vi ne boste mogli takoj odgovoriti kot je vaš običaj.

STRELEC 22.11.-21.12.



Zdravje: Ste na višku svojih vitalnih moči. Dosegli boste več kot običajno. Izkoristite ta ugodni čas.

Ljubezen: Prisegli boste na svobodo, enakopravnost in samostojnost, toda ob petkih boste občasno pozabili na svoje prisega in zašli druge vode.

Denar: Pred vami je rahlo stresno obdobje, saj ne boste prav vedeli kako se odločiti. Boste v pravem precepu in boste morali temeljito pretehtati odločitev.

KOZOROG 22.12.-20.1.



Zdravje: Kadar boste v dvomih, se spomnite reka, da se počasi daleč pride in vaše razpoloženje bo hitro normalno.

Ljubezen: Veseli in živahni boste in še najprej trmasto vztrajali na svoji popolni samostojnosti in sami veste, da je v dvoje lepše in lažje iti skozi življenje. Partner je pravi.

Denar: Obeta se vam v prihodnosti lepa prihodnost, samo, če boste pripravljeni sklepati pametne kompromise in ne boste trmoglavili z glavo čez zid.

VODNAR 21.1.-20.1.



Zdravje: Dobili boste pravi polet in nadoknadili vse zamujeno.

Ljubezen: Bolje slab sporazum kot noben. Vi pa ne želite sklepati nobenih sporazumov, zamislite se.

Denar: Bodite bolj jasni in konkretni in morebiti boste dobili zaželeno po čemer hrepenite. Jasnost.

RIBI 19.2.-20.3.



Zdravje: Malo boste zbegani. Bolj se posvetite zdravi prehrani in spremenite svoje navade.

Ljubezen: Preuredite si stanovanje, zamisli imate dovolj kot preveč. Ne bo težav.

Denar: Nobena kupčija se ne poslabša, če odidete od mize brez sporazuma oziroma kupčije. Običajno se vidno izboljša.

AGENCIJA »LEA«
URESNIČITE IN SLEDITE SVOJIM SANJAM, ŽELJAM, NE PUSTITE JIH NEIŽIVETE. POIŠČITE SI PRAVEGA ŽIVLJENJSKEGA PARTNERJA Z AGENCIJO »LEA«. ZAVRTITE TEL. ŠT.: 031/739-998 040/328-499
V DVOJE JE LEPEŠE IN BOLJ POLNO ŽIVLJENJE. SVETOVNE METRA BJ S.P., SL. BISTRICA, PE MARIBOR

Vpis na VŠM prek interneta
Na Visoki šoli za management v Kopru so v letu 2001 vzpostavili lasten informacijski sistem. V okviru študentskega informacijskega sistema, torej prek interneta, se lahko študentje prijavijo na izpit, odjavijo od izpita, pogledajo kako je z ocenami in podobno. Prvič letos pa se lahko prek interneta tudi vpišejo na šolo. Imajo tudi računalniško delavnico, ki je v določenem času na voljo študentom.

Športni pozdrav
Združene liste poletju
V organizaciji Športnega mladega foruma ZLSD Piran se lahko v soboto, 15. 9. 2001 preizkusite v športnih veščinah in izgubite kakšen kilogramček teže. Na športnih igriščih portoroške Marine bo namreč tekmovalje v košarki (trojke), pikadu in nogometu. Kdor bo želel izkoristiti naravne danosti našega morja pa se bo lahko ob strokovnem spremstvu tudi potopil v morske globine. Napore bo lajšala prijetna glasba, pa tudi za živila in pijačo bo poskrbljeno. GSM 041 559737 (Lorna), 041 844528 (Sebastjan).

mali oglasi
Akcija!
Brezplačno včlanjevanje v mesecu septembru za vse, ki želite dodatno zaslužiti.
Tel.: 041/602-744
Ugodno prodam rabljeno kuhinjo.
Tel.: 031/223-183
Prodajmo Jugo Koral 45, letnik 90. Cena 80.000,00 SIT.
Tel.: 040/528-286
Prodajmo Golf VW diesel, generalna, letnik 84 v dobrem stanju, metalno zelene barve, trenutno ne registriran.
Cena 150.000,00 SIT
Tel.: 041/697-725
Ste osamljeni in iščete partnerja ali partnerko za občasno ali resno zvezo, pokličite Agencijo za stike - Laura na tel.: 031/733-122 (24 ur) in skupaj bomo poiskali partnerja ali partnerko po vaših željah in osamljenost bo minila.
Rogla pri Zrečah in Termah Oddam vikend ob jezeru in komfortne apartmaje, ugodno.
Tel.: 035 760 332
Gsm: 041/218 237

Nova rubrika VEDEŽEVANJE
Vsakdo lahko postavi le eno vprašanje. Zapišite ga na kupon in ga pošljite na naslov: Primorski utrip, Obala 125 Lucija, 6320 Portorož. Brezplačni odgovor pod šifro bomo objavili v eni izmed naslednjih številčk.
primorski utrip št. 91
Brezplačno vam odgovarja vedeževalka LUCA
S - MC d.o.o., Slovenska Bistrica
Vprašanje: _____
Ime: _____
Rojstni datum: _____
Šifra: _____
Barbara Čizmek in Jure Cihlar že skoraj Izolana
Ob preselitvi ateljeja Kaligula na novo lokacijo na Koprsko 30 v Izoli sta umetnika Barbara Čizmek in Jure Cihlar, v četrtek, 13. 9. 2001 ob 19. uri zvečer povabila na ogled ateljeja oziroma njunih del ter na klepet vse ljubitelje slik. Jure Cihlar nam je dejal, da je razočaran nad odnosom uradnega Pirana do umetnikov takšnega kova. Prijazna Izola ju je že tako rekoč popolnoma prevzela.

36. Mednarodni EX TEMPORE Piran 2001

Letos brez Grand prix

Veliko pričakovanje na zaključni podelitvi nagrad za izvorna dela na 36. mednarodnem Ex tempore, v nedeljo, 9.9. 2001 zvečer na Tartinijevem trgu v Piranu je bilo zaman. Glavne, najbolj prestižne nagrade Grand prix Obalnih galerij Piran niso podelili. Predsednik mednarodne žirije Janez Mesesnel je ob tem povedal, da je žirija sicer izpostavila sedem likovnih del, katerih avtorji so: Mirjana Matič, Davor Rapajič, Luka Popič, Zvezdana Hegeđušić – Brajnović, Fulvio Juričič, Azad Karim in Tomislav Brajnović, kot možnih prejemnikov nagrade Grand prix, vendar se je na koncu soglasno odločila, da nagrade Grand prix Piran 2001, ne podeli. Vsa omenjena likovna dela izstopajo s formalnimi in tehničnimi rešitvami, toda ne dosegajo rezultatov, ki ga je pričakovala žirija. Dela ne ustrezajo sodobnemu kreativnemu pogledu, ki zaznamuje



sodobne tokove na prelomu tisočletja, so ugotovili. Sicer pa je bilo podeljenih kar veliko število raznih nagrad.

Keramika: Izmed 66 oddanih del jih je strokovna žirija za razstavo izbrala 35. Podelila je tri nagrade in dve priznanji. Nagrade so prejeli Emil Benčič iz Poreča, Sanja Stani iz Zagreba in Danica Žbontar iz Ljubljane. Izdelke smo si lahko ogledali v Ateljeju Duka. Neocenjene (tudi veliko število slik) pa v prostorih KS Piran.

Likovna dela: Prijavilo se je 320 udeležencev. Oddanih je bilo 282 likovnih del. Razstava je bila postavljena v prostorih Mestne galerije, v Studiu Galeriji Gasspar Piran in v Čokoladnici Giuseppe Tartini.

Podelili so deset hotelskih in penzijskih nagrad in dve veliki hotelski nagradi (GH Metropol in Hoteli Palace), trinajst odkupnih nagrad, odkupne nagrade zasebnih zbirateljev (prejela sta jo Ivan Stojan Rutar in Jasna Levac), posebne nagrade, nagrade za likovno delo v tehniki akvarela ter deset velikih odkupnih nagrad.

Marjeta Cvetko in Fulvia Zudič sta prejeli nagradi Mladinskega hotela Piran, nagrado Gostilne Ribič iz Seče je prejel Milovan Valič, nagrado podjetja Mignon iz Portoroža je prejel Patar Lazarevič, nagrado Studia Galerije Gasspar pa Bojan Bensa. Posebno nagrado kustosov Obalnih galerij je prejela Majda Skrinar. Nagrado turistične agencije Maona je prejel Enver Kaljanac, Kompas Portorož Izidor Jalovec, Ateljeja Duka Milan Marin. Nagrado Avditorija Portorož za najboljšo risbo v tehniki perorisbe je prejel Milan Lužarev. Posebno nagrado za digitalno fotografijo je prejel Petar Brajnović.

Velike odkupne nagrade so prejeli: Dušan Kmetec, Bogdan Potnik, Dušan Bučar, Alfredo de Locatelli, Klementina Golija, Jure Cihlar, Repy Repija iz Berlina, Azad Karim, Mirjana Matič in Livio Zoppolato. Udeležence je pozdravila tudi županja Vojka Štular.

FOTO: FK-Primorski utrip



Casinò Portorož
Slovenija, Obala 75 a,
6320 Portorož
Tel.: 05 676 0 676
Fax: 05 676 0 680
e-mail: marketing.portoroz@casino.si



Obvestilo za javnost

11. septembra 2001, je Županja Občine Piran Vojka Štular sprejela italijanskega geometra Maria Cello iz Masse v Toskani, ki svoje počitnice že 50. leto preživlja v Občini Piran. Gospod Cella je v krajšem pogovoru z županjo pojasnil, da so za njegovo zvestobo Piranu zaslužni predvsem izjemno gostoljubni domačini, prijetni hoteli s prijaznim osebjem in seveda toplo podnebje. Županja je gospodu Celli v zahvalo za zvestobo in prijazne besede podarila grafiko o Piranu.

Služba za odnose z javnostmi

Sonja Frančič-De Rosa iz Lucije izdala pesmi

Avtorice in njene pesmi bodo predstavili v Luciji.

Koliko neodvisno lokalno novinarstvo?

5. strokovno srečanje lokalnih časopisov Slovenije v Slovenski Bistrici 7. 9. 2001 je uspešno organiziral tamkajšnji tednik Panorama. Udeležilo se ga je 60 novinarjev, urednikov in ekonomskih propagandistov. Udeležence je najprej pozdravil župan Občine Slovenska Bistrica dr. Ivan Žagar, nato je odgovorni urednik Primorskega utripa Franc Krajnc predal »štafetno palico« 4. srečanja, ki je bilo lani v Portorožu. Glavni referat na temo Lokalna informacija med ekonomskimi in političnimi pritiski je podal odgovorni urednik Panorame Bojan Sinič. Po daljši razpravi so novinarji ugotovili, da pritiski sicer so, vendar ne tako očitni in množični. Popolne neodvisnosti in novinarske svobode ni, je pa očitna ekonomska soodvisnost medija. Medijski prostor je zasičen do skrajnosti. Krize v lokalnih časopisih ni. Da so še kako pomembni priča dejstvo, da je tovrstnih časopisov več kot lani (skupaj že 91) in da ponekod dobro sodelujejo z lokalnimi skupnostmi. Udeležence so pozdravili dr. Alja Brglez, direktorica vladnega urada za informiranje, ki je obljubila večje sodelovanje urada, Božo Zorko, državni sekretar v ministrstvu za kulturo, ki je predstavil glavne značilnosti zakona o medijih, Janja Božič Marolt (Mediana), ki je povedala veselo novico, da lokalni časopisi ne stagnirajo in Grega Repovž, predsednik Društva novinarjev Slovenije, ki bi postavil granitni zid med novinarsko in plačano informacijo, Tomislav Ivič, predsednik Sindikata novinarjev, prof. dr. Janko Čar in drugi. Program je bil pester, novinarji smo pili tudi mašno vino. Na srečanju so sprejeli tudi izjavo za javnost, ogorčeni zaradi počasnosti ukrepanja Slovenske policije proti storilcem fizičnega napada na novinarskega kolega Petka. Organizacijo 6. srečanja je prevzel novogoriški tednik OKO.



V sodelovanju z Evropsko banko za obnovo in razvoj (EBRD) in Phare Programom Evropske unije je Banka Koper pripravila ugodno ponudbo kreditov za proizvodno in storitveno dejavnost. Ponudba kreditov je namenjena za financiranje dejavnosti malih in srednje velikih podjetij ter samostojnih podjetnikov.

Značilnosti kredita:

- investicijski krediti in krediti za financiranje obratnih sredstev
- višina kredita je omejena na 125.000 evrov

PONUDBA za gospodarstvo KREDITOV

- možnost koriščenja kredita v evrih ali v tolarjih (valutna klavzula)
- obrestna mera za kratkoročne kredite EURIBOR + 1,4 odstotne točke
- obrestna mera za dolgoročne kredite EURIBOR + 1,7 odstotne točke
- odplačilna doba do 5 let.

Za vse informacije se lahko obrnete v najbližjo enoto Banke Koper.

Banka Koper d.d., Pristaniška 14, 6502 Koper; www.banka-koper.si

